

**Структура Организации Объединенных Наций
по вопросам гендерного равенства и расширения прав
и возможностей женщин**

**Финансовый доклад и проверенные
финансовые ведомости**

за год, закончившийся 31 декабря 2013 года,

и

Доклад Комиссии ревизоров



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2014



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительные письма	5
I. Доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях: заключение ревизоров	7
II. Подробный доклад Комиссии ревизоров	9
Резюме	9
A. Мандат, сфера охвата и методология	14
B. Выводы и рекомендации	15
1. Проверка выполнения ранее вынесенных рекомендаций	15
2. Обзор результатов финансовой деятельности	15
3. Долгосрочная способность оказывать услуги	18
4. Финансовое управление	20
5. Управление имуществом	21
6. Управление программами, проектами и целевыми фондами	24
7. Людские ресурсы и начисление заработной платы	27
8. Управление закупками и исполнение контрактов	29
C. Информация, сообщаемая руководством	30
1. Списание недостающей денежной наличности, сумм к получению и имущества	31
2. Выплаты ex gratia	31
3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	31
D. Выражение признательности	32
Приложение	
Положение дел с выполнением рекомендаций, содержащихся в докладе за год, закончившийся 31 декабря 2012 года	33
III. Удостоверение финансовых ведомостей	36
IV. Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2013 года	37
A. Введение	37
B. Мобилизация ресурсов и состояние дел с финансированием	37

С.	Основные достижения, институциональное строительство и прогресс в обеспечении эффективности и результативности работы Организации в 2013 году.....	39
1.	Пересмотренные стратегические приоритеты.....	39
2.	Усиленное присутствие на местах.....	40
3.	Транспарентность и подотчетность.....	40
4.	Рекомендации внешних ревизоров.....	41
D.	Результаты финансовой деятельности.....	42
V.	Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2013 года.....	47
I.	Финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2013 года.....	47
II.	Результаты финансовой деятельности за год, закончившийся 31 декабря 2013 года.....	48
III.	Изменения в чистых активах/капитале за год, закончившийся 31 декабря 2013 года.....	49
IV.	Движение денежной наличности за год, закончившийся 31 декабря 2013 года....	50
V.	Сопоставление предусмотренных бюджетом и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2013 года.....	51
	Примечания к финансовым ведомостям.....	52

Препроводительные письма

Письмо Директора-исполнителя Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин от 30 апреля 2014 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

В соответствии с правилом 1202 Финансовых правил Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин настоящим препровождаются финансовые отчеты за год, закончившийся 31 декабря 2013 года. Эти отчеты были подготовлены и подписаны директором Отдела управления и административного руководства.

(Подпись) Фумзиле **Мламбо-Нгкука**
Директор-исполнитель

**Письмо Председателя Комиссии ревизоров от 30 июня
2014 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь препроводить Вам доклад Комиссии ревизоров о финансовых отчетах Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин за год, закончившийся 31 декабря 2013 года.

(Подпись) **Эймьяс Морс**
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии
Председатель Комиссии ревизоров

Глава I

Доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях: заключение ревизоров

Доклад о финансовых ведомостях

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых отчетов Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структуры «ООН-женщины») за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, которые включают отчет о финансовом положении (отчет I), отчет о результатах финансовой деятельности (отчет II), отчет об изменении чистых активов (отчет III), отчет о движении денежной наличности (отчет IV), отчет о сопоставлении предусмотренных в бюджете и фактических сумм (отчет V) и примечания к финансовым отчетам.

Ответственность руководства за финансовые отчеты

Ответственность за составление и достоверность этих финансовых отчетов в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС) и за принятие таких мер внутреннего контроля, которые руководство считает необходимыми для составления финансовых отчетов, которые не содержат неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, включенных либо умышленно, либо по ошибке, несет Директор-исполнитель.

Ответственность ревизора

Наша обязанность заключается в вынесении заключения по финансовым отчетам по итогам проведенной нами ревизии. Мы провели нашу ревизию в соответствии с Международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам мы должны соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых отчетах неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение. Ревизия включает выполнение процедур в целях получения информации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых отчетах. Выбор процедур производится по усмотрению ревизора, в том числе с учетом оценки рисков привнесения в финансовые отчеты умышленно или по ошибке существенных искажений. При оценке таких рисков ревизор изучает систему внутреннего контроля, имеющую отношение к подготовке соответствующей структурой финансовых отчетов и обеспечению их достоверности, для выбора таких процедур ревизии, которые соответствуют данным обстоятельствам, но не для вынесения заключения об эффективности средств внутреннего контроля данной структуры. Ревизия также включает анализ адекватности применяемых принципов бухгалтерского учета и разумности подготовленных руководством бухгалтерских оценок, а также анализ общего формата финансовых отчетов.

Мы считаем, что сведения, полученные нами в ходе ревизии, являются достаточным и надежным основанием для вынесения ревизорского заключения.

Заключение ревизоров

Мы считаем, что в соответствии с МСУГС финансовые отчеты во всех существенных отношениях достоверно отражают финансовое положение Структуры «ООН-женщины» на 31 декабря 2013 года, а также результаты ее финансовых операций и движения денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату года.

Доклад о соответствии решениям директивных органов и другим нормативным требованиям

Кроме того, мы считаем, что операции Структуры «ООН-женщины», на которые мы обратили внимание или которые мы проверили в рамках ревизии, во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и правилам Структуры «ООН-женщины» и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений Организации Объединенных Наций мы также подготовили подробный доклад о проведенной нами ревизии Структуры «ООН-женщины».

(Подпись) Эймьяс Морс
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии
Председатель Комиссии ревизоров

(Подпись) Людовик Уту
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания
(Главный ревизор)

(Подпись) Лю Цзяи
Генеральный ревизор Китая

30 июня 2014 года

Глава II

Подробный доклад Комиссии ревизоров

Резюме

В своей резолюции 64/289 Генеральная Ассамблея создала объединенную структуру — Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») — путем объединения и передачи этой структуре существующих мандатов и функций Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отдела по улучшению положения женщин Секретариата, а также Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, с тем чтобы она занималась выполнением функций секретариата и осуществлением оперативной деятельности на страновом уровне. Комиссия отметила, что за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, Структура «ООН-женщины» израсходовала 264 млн. долл. США при общем объеме поступлений в 289 млн. долл. США.

Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых отчетов и проверила операции Структуры «ООН-женщины» за год, закончившийся 31 декабря 2013 года. Ревизия проводилась путем посещения регионального отделения для Западной Африки в Дакаре, многострановых и страновых отделений в Йоханнесбурге (Южная Африка), Хараре, Бриджтауне, Рабате, Аддис-Абебе, Кампале, Абиджане и Яунде, а также посредством проверки финансовых и иных операций в штаб-квартире Структуры в Нью-Йорке.

Заключение ревизоров

Комиссия вынесла безоговорочно положительное аудиторское заключение по финансовым отчетам Структуры «ООН-женщины» за год, закончившийся 31 декабря 2013 года. Заключение Комиссии изложено в главе I.

Общее заключение

По итогам проверки финансовых отчетов и операций Структуры «ООН-женщины» в 2013 году можно сделать вывод о надежном финансовом положении Структуры, которая располагает значительным объемом текущих активов для выполнения краткосрочных обязательств. Увеличение объема добровольных взносов в 2013 году и текущие инициативы Структуры «ООН-женщины» в области мобилизации поступлений, а также тот факт, что эта тенденция сохранится и в будущем, будут в значительной мере определять финансовые операции и финансовую состоятельность Структуры, в том числе в вопросе о том, каким образом она будет учитывать приоритеты отдельных доноров.

Комиссия считает, что переход Структуры «ООН-женщины» в 2012 году на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС) стал важным достижением, благодаря которому она в состоянии готовить всеобъемлющие отчеты о своих активах и обязательствах. Вместе с тем, принимая во внимание в высшей степени децентрализованный характер ее функционирования, Структура «ООН-женщины» продолжает сталкиваться с рядом трудностей, к которым относятся совершенствование систем, укрепление средств

внутреннего контроля и контроль за деятельностью на местах, в том числе за выдачей авансов партнерам-исполнителям, для обеспечения своевременного выбытия и совершенствования управления основными средствами.

Основные выводы

Финансовое управление

Признание поступлений и раскрытие соответствующей информации

Комиссия отметила, что в отчете о результатах финансовой деятельности за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, в качестве поступлений по линии добровольных взносов были признаны операции на общую сумму 1 млн. долл. США. Эта сумма представляет собой объявленный одним из доноров добровольный взнос в счет основных ресурсов, который уже был подтвержден в письменном виде в 2012 финансовом году. В соответствии с применяемыми Структурой «ООН-женщины» методами учета поступлений соответствующие суммы должны были быть признаны в 2012 финансовом году.

Структура «ООН-женщины» сообщила, что она признала поступления в учете после получения подтверждения в апреле 2013 года, однако Комиссия отметила, что подтверждение объявленного взноса датировано 27 ноября 2012 года. Комиссия считает, что, принимая во внимание задержки в занесении Отделом стратегических партнерских связей в систему учета соответствующей информации после подписания соглашений с донорами, необходимо улучшить координацию и обмен информацией между этим отделом и Финансовой секцией.

Управление имуществом

Ограниченное признание в учете запасов

В своем предыдущем докладе (A/68/5/Add.13) Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины» разработать правила учета запасов. Признавая позитивные меры, принятые для выполнения упомянутой рекомендации, Комиссия отмечает, что в правилах учета запасов и соответствующих руководящих процедурах, направленных местным отделениям для проведения инвентаризации на конец года, признанию в учете в качестве запасов подлежали только публикации и/или печатные материалы. В связи с этим в своих финансовых отчетах за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, Структура «ООН-женщины» раскрыла запасы лишь на сумму в 110 000 долл. США.

Комиссия не посещала страновые отделения в конце финансового года, однако она считает, что инструкции по закрытию счетов в конце года не являются достаточно всеобъемлющими, чтобы в полной мере соответствовать требованиям стандарта 12 МСУГС. Кроме того, даже при том, что правила учета запасов были пересмотрены, Структуре «ООН-женщины» необходимо также пересмотреть главу по управлению имуществом ее Руководства по программам и операциям, с тем чтобы расширить определение подлежащих признанию запасов. Кроме того, неполные правила учета запасов не обеспечивают полное соответствие требованиям стандарта 12 МСУГС.

Управление основными средствами

Комиссия отмечает прогресс, достигнутый Структурой «ООН-женщины» в деле совершенствования управления имуществом, например, принятие дополнительных указаний в отношении проведения проверки наличия имущества. Вместе с тем некоторые предметы имущества были зарегистрированы без указания серийных и инвентарных номеров или с указанием одинаковых инвентарных номеров, что затрудняет определение или различение имущества для целей контроля и что может привести к неправильному признанию имущества в финансовых отчетах. Кроме того, 14 относящихся к основным активам предметов имущества на общую сумму 98 276 долл. США, что составляет 37 процентов всех активов странового отделения в Эфиопии, не были указаны в реестре активов, информация в системе «Атлас» не обновлялась, и имущество было зарегистрировано в системе без указания стоимости.

Комиссия также отметила случаи неоднократного возникновения ошибок учета, таких как неправильная классификация, переоценивание, классификация активов и неправильная капитализация активов ниже утвержденного порогового уровня. Повторение этих недостатков объясняется главным образом тем, что в нынешнем каталоге закупок содержатся заранее определенные классы/категории активов, которые еще не в полной мере приведены в соответствие со схемой счетов в системе «Атлас». Эти недостатки увеличивают риск представления искаженных данных об основных средствах в финансовых отчетах.

Вместе с тем эти ошибки не влияют на качество финансовых ведомостей, поскольку руководство приняло позитивные меры, с тем чтобы исправить их.

Управление программами, проектами и целевыми фондами

Не погашенные в срок авансы по проектам

В отчетах Структуры «ООН-женщины» указано, что на 31 декабря 2013 года общая сумма авансов составила 42,6 млн. долл. США. Комиссия отмечает, что из этой общей суммы авансы на сумму в размере 7,3 млн. долл. США (17 процентов) не были погашены в течение более года после их выдачи. Это противоречит пункту 3 Руководства по программам и операциям Структуры «ООН-женщины», в котором предусмотрено, что погашение производится в течение шести месяцев с даты выдачи. Из общей суммы 5,3 млн. долл. США было выдано партнерам-исполнителям и 2 млн. долл. США было выдано другим учреждениями Организации Объединенных Наций.

Комиссия считает, что наличие просроченных авансов свидетельствует о наличии узких мест в системе контроля за проектами. Кроме того, это сопряжено с финансовым риском, поскольку средства могут быть использованы в непредвиденных целях, и руководство не сможет вовремя обнаружить это. Подобные задержки могут также сказаться на достижении стратегических целей Структуры «ООН-женщины», поскольку до закрытия счетов по ранее предоставленным авансам не удастся высвободить дополнительные средства для завершения деятельности по проектам согласно соответствующей проектной документации и планам работы.

Управление закупками и исполнение контрактов

Недоукомплектованность группы закупок и ненадлежащее делегирование закупочных полномочий

Комиссия провела проверку закупочной деятельности Структуры «ООН-женщины» и отметила, что вся закупочная деятельность в департаментах-пользователях в штаб-квартире и в полевых отделениях осуществляется сотрудниками, которые не имеют навыков работы в области закупок, без прямой поддержки со стороны группы закупок. В ведении группы закупок находится не весь процесс закупок. Она только завершает процесс, проверяя закупочную документацию до утверждения. При этом за кадром остаются другие важные этапы процесса закупок, которые предусмотрены в Руководстве по программам и операциям и к которым относятся планирование, составление заявок и определение потребностей, выбор поставщиков и направление предложений представлять заявки.

Комиссия также отметила, что в течение 2013 года из шести утвержденных должностей в штате группы закупок насчитывалось лишь четыре сотрудника, которые отвечали за проверку всех закупок на сумму свыше 30 000 долл. США. Все закупки на сумму до 30 000 долл. США утверждались руководителями подразделений, которые производили соответствующие закупки, но при этом не проверялись специалистами по закупкам или сотрудниками Комитета по обзору управления закупочной деятельностью. В 2013 году Структура заключила более 10 000 контрактов на сумму ниже указанной пороговой величины стоимостью 88,3 млн. долл. США. Хотя Комиссия не изучала эти операции, она считает, что тот факт, что такой большой объем операций не был проверен опытными сотрудниками, может повысить риск разового и многократного мошенничества в области закупок, обнаружить которое руководству будет непросто.

Кроме того, секретарь Комитета по обзору управления закупочной деятельностью, на которого возложена функция надзора за закупочной деятельностью, занимает одно из помещений в группе закупок. В силу совместного пользования ресурсами это приводит к возникновению конфликта интересов, что может сказаться на независимости Комитета.

Комиссия обеспокоена тем, что, принимая во внимание масштабы закупочной деятельности, необходимость надзора за полевыми отделениями со стороны группы закупок и глобальные потребности Структуры «ООН-женщины» в области закупок, имеющегося штата сотрудников по закупкам недостаточно для результативного обслуживания закупочной деятельности даже с учетом увеличения в течение года численности таких сотрудников с четырех до шести. Делегирование полномочий на осуществление закупочной деятельности сотрудникам, не обладающим необходимой квалификацией, повышает вероятность того, что ресурсы будут использоваться не самым оптимальным образом. Кроме того, закупки осуществляются разрозненно, что не позволяет добиться экономии за счет эффекта масштаба. Передача всех полномочий в области закупочной деятельности сотрудникам в департаментах-пользователях затрудняет внутренний контроль вследствие недостаточного разделения обязанностей.

Основные рекомендации

Комиссия выносит подробные рекомендации в основной части доклада, однако ее основные рекомендации заключаются в том, чтобы Структура «ООН-женщины»:

Признание поступлений и раскрытие соответствующей информации

а) улучшила координацию и обмен информацией между Отделом стратегических партнерских связей и Финансовой секцией, с тем чтобы обеспечить признание заключенных соглашений/объявленных взносов в надлежащие периоды в соответствии с правилами учета поступлений;

Ограниченное признание в учете запасов

б) пересмотрела свое Руководство по программам и операциям для приведения его положений в соответствие с требованиями стандарта 12 МСУГС и улучшила инструкции по закрытию счетов на конец года, с тем чтобы расширить определение подлежащих признанию запасов в рамках всей Структуры;

Управление основными средствами

с) i) пересмотрела свой нынешний каталог закупок, переименовав классы и категории активов для предотвращения неправильной классификации в системе «Атлас»; ii) добилась уменьшения количества ошибок, укрепив управление имуществом во всех 59 страновых отделениях за счет улучшения системы внутренних проверок; и iii) проверяла информацию, вносимую в систему «Атлас», и постоянно анализировала отчеты о состоянии активов, которые готовятся каждым подразделением;

Не погашенные в срок авансы по проектам

d) i) активизировала контроль за суммами, авансированными партнерам-исполнителям, для проверки правильности использования средств и достижения результатов и реализации ожидаемых достижений; и ii) выявила проблемы и вместе со своими партнерами приняла необходимые меры по исправлению положения в тех случаях, когда на конец периода имеются просроченные суммы (шесть месяцев для партнеров-исполнителей и 12 месяцев для субсидий целевых фондов), включая, при необходимости, взыскание таких сумм;

Недоукомплектованность группы закупок и ненадлежащее делегирование закупочных полномочий

e) i) создала механизм, обеспечивающий проверку закупок на сумму до 30 000 долл. США комитетом или лицом, имеющим опыт закупочной деятельности; ii) укрепила возможности группы закупок в плане удовлетворения потребностей организации и iii) обеспечила независимое положение секретаря Комитета по обзору управления закупочной деятельностью по отношению к Секции закупок, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои надзорные функции.

А. Мандат, сфера охвата и методология

1. В соответствии с принятой в 1946 году резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых отчетов и проанализировала операции Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структуры «ООН-женщины») за год, закончившийся 31 декабря 2013 года. Ревизия проводилась согласно статье VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций (ST/SGB/2003/7 и Amend.1), а также Международным стандартам ревизии. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых отчетах неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

2. Проверка была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии прийти к заключению о том, точно ли финансовые отчеты Структуры «ООН-женщины» отражают ее финансовое положение на 31 декабря 2013 года и результаты операций и движения денежной наличности за закончившийся на эту дату год в соответствии с МСУГС. Она включала оценку того, были ли расходы, указанные в финансовых отчетах, произведены для целей, одобренных руководящими органами, и были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с финансовыми положениями и правилами Структуры «ООН-женщины». Ревизия включала общую проверку финансовых систем и средств внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия сочла это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых отчетов.

3. В дополнение к ревизии отчетности и финансовых операций Комиссия провела проверку деятельности Структуры «ООН-женщины» в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и правилом 1202 финансовых правил Структуры «ООН-женщины». Генеральная Ассамблея также требует от Комиссии следить за выполнением ранее вынесенных рекомендаций и в установленном порядке докладывать ей об этом.

4. При планировании ревизий Комиссия координирует свою деятельность с управлением внутренней ревизии, чтобы избежать дублирования усилий и определить, в какой мере можно полагаться на проводимую им работу.

5. Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи. Доклад Комиссии был обсужден со Структурой «ООН-женщины», и в нем надлежащим образом было отражено мнение руководства.

В. Выводы и рекомендации

1. Проверка выполнения ранее вынесенных рекомендаций

6. Комиссия отметила, что из 22 рекомендаций, которые оставались невыполненными на 31 декабря 2012 года, 13 рекомендаций (59 процентов) были выполнены и девять рекомендаций (41 процент) находились в процессе выполнения. Подробная информация о ходе выполнения этих рекомендаций содержится в приложении.

7. Находящиеся в процессе выполнения рекомендации касались закрытия счетов проектов в системе «Атлас», подтверждения расчетов по заработной плате, запасов, отсутствия принципов и правил управления рисками и недостатков в управлении закупками и исполнении контрактов. На дату представления настоящего доклада эти рекомендации находились на различных этапах выполнения. Отмечая принятые меры, Комиссия все же считает, что Структуре «ООН-женщины» необходимо завершить выполнение давно вынесенных рекомендаций.

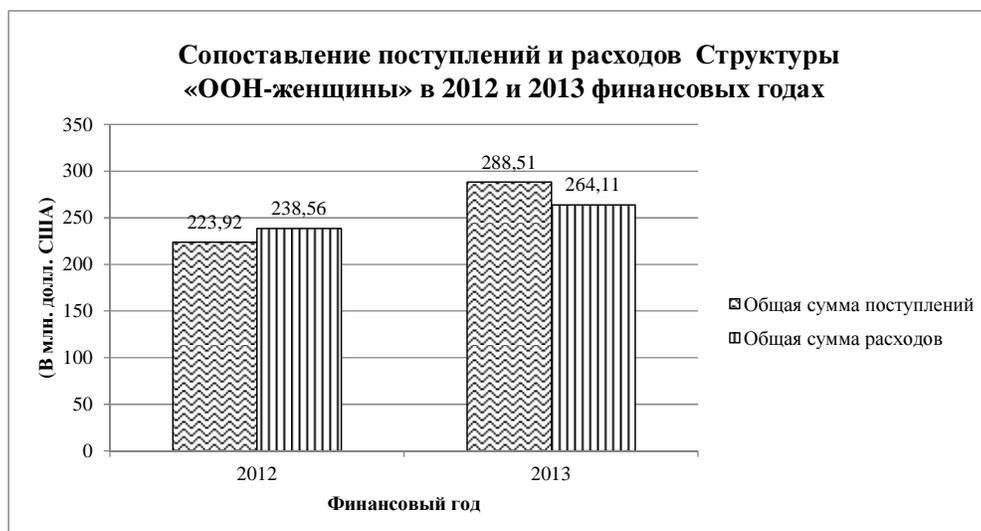
2. Обзор результатов финансовой деятельности

Результаты финансовой деятельности Структуры «ООН-женщины»

8. В 2013 году общая сумма поступлений Структуры «ООН-женщины» составила 288,5 млн. долл. США (в 2012 году — 223,9 млн. долл. США), а общая сумма расходов — 264,1 млн. долл. США (в 2012 году — 238,5 млн. долл. США), в результате чего в 2013 году образовался профицит в размере 24,4 млн. долл. США. На диаграмме II.I показано сопоставление поступлений и расходов в 2012 и 2013 финансовых годах.

Диаграмма II.I
Динамика финансовой деятельности

(В млн. долл. США)



Источник: Анализ Комиссией финансовых отчетов за 2012 и 2013 годы.

Источники поступлений

9. Как явствует из диаграммы П.П, из общего объема поступлений в размере 288,5 млн. долл. США (в 2012 году — 223,9 млн. долл. США) 283,4 млн. долл. США пришлось на добровольные взносы (в 2012 году — 218,8 млн. долл. США), включая:

а) добровольные взносы в счет регулярных ресурсов в размере 156,9 млн. долл. США, или 54,4 процента всего объема взносов (в 2012 году — 114,1 долл. США, или 53,1 процента), которые представляют собой нецелевые средства, используемые для финансирования оперативных потребностей и проектов Структуры «ООН-женщины»;

б) добровольные взносы в счет прочих ресурсов в размере 118,5 млн. долл. США, или 41,1 процента всего объема взносов (в 2012 году — 97,5 млн. долл. США, или 45,3 процента), которые предназначены для осуществления конкретных программ и проектов Структуры «ООН-женщины»;

в) начисленные взносы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в размере 8 млн. долл. США, или 2,8 процента всего объема взносов (в 2012 году — 7,3 млн. долл. США, или 3,3 процента), которые используются для финансирования нормативной и межправительственной деятельности Структуры «ООН-женщины». Увеличение объема добровольных взносов стало возможным благодаря разработанной в 2012 году стратегии мобилизации ресурсов и позитивной поддержке Структуры «ООН-женщины» со стороны доноров.

Диаграмма П.П
Источники поступлений, 2013 год

(В млн. долл. США)



Источник: Анализ Комиссией финансовых отчетов за 2012 и 2013 годы.

Анализ коэффициентов

10. На 31 декабря 2013 года текущие активы составили 312,7 млн. долл. США, а текущие обязательства — 35,1 млн. долл. США, в результате чего сумма чистых текущих активов составила 277,6 млн. долл. США. Таким образом, в краткосрочной перспективе финансовое положение Структуры «ООН-женщины» представляется хорошим, поскольку после погашения в течение отчетного периода большинства обязательств сумма текущих активов превышает сумму текущих обязательств. Достаточные запасы денежных средств обеспечивают Структуре «ООН-женщины» хорошую ликвидность для предстоящего погашения текущих (краткосрочных) обязательств (таблица II).

Таблица II
Анализ коэффициентов

<i>Описание коэффициента</i>	<i>31 декабря 2013 года</i>	<i>31 декабря 2012 года</i>
Коэффициент покрытия^a		
Текущие активы: текущие обязательства	8,9	4,1
Общая сумма активов: Общая сумма обязательств^b		
Активы: обязательства	4,7	3,5
Коэффициент наличности^c		
Денежные средства + инвестиции: текущие обязательства	7,2	3,2
Коэффициент быстрой ликвидности^d		
Денежные средства + инвестиции + суммы к получению: текущие обязательства	7,6	3,4

Источник: Финансовые отчеты Структуры «ООН-женщины» за 2013 год.

^a Высокий показатель свидетельствует о способности Структуры «ООН-женщины» погашать краткосрочные обязательства.

^b Высокий показатель указывает на хорошую платежеспособность.

^c Коэффициент наличности дает представление об уровне ликвидности той или иной структуры, поскольку он отражает отношение суммы денежных средств, эквивалентов денежных средств или средств, вложенных в текущие активы, к сумме текущих обязательств.

^d Коэффициент быстрой ликвидности представляет собой более консервативный показатель по сравнению с коэффициентом покрытия, поскольку он не охватывает запасы и другие текущие активы, которые труднее обратить в денежные средства. Более высокий показатель указывает на более высокую ликвидность.

11. Коэффициент ликвидности является относительно высоким, поскольку ближе к концу года Структура «ООН-женщины» получила значительную сумму взносов в размере 37 млн. долл. США, которые на 31 декабря 2013 года были признаны на счете «Денежные средства и инвестиции». В результате этого после погашения текущих обязательств в размере 35 млн. долл. США произошло чистое увеличение текущих активов на 22 млн. долл. США.

3. Долгосрочная способность оказывать услуги

Ограниченность финансовых ресурсов

12. В Руководстве по программам и операциям Структуры «ООН-женщины» подчеркивается важность развития партнерских связей для мобилизации достаточного объема основных и неосновных ресурсов. Полевым отделениям предписывается разрабатывать эффективные стратегии установления партнерских отношений и мобилизации ресурсов в соответствии с планом действий. Вместе с тем в 2013 году в плане мобилизации финансовых средств и установления новых партнерских отношений с частным сектором были достигнуты скромные успехи, вследствие чего наличие основных и неосновных ресурсов для деятельности по программам по-прежнему является источником беспокойства. Так, после неисполнения бюджета на 2012 год в части поступлений в 2013 году Структура «ООН-женщины» подготовила скромную смету поступлений в размере 300 млн. долл. США, однако и в этот раз недостача поступлений составила 24 млн. долл. США (8 процентов).

13. Комиссия проанализировала доклад Исполнительного совета Структуры «ООН-женщины» об осуществлении стратегического плана на 2013 год и доклад Директора-исполнителя от 16 сентября 2013 года за восьмимесячный период, закончившийся 31 августа 2013 года. В докладе содержится подробная информация о проведенной Структурой «ООН-женщины» самооценке в плане мобилизации ресурсов, из которой следует, что существует относительно высокий риск того, что Структура окажется не в состоянии мобилизовать достаточный объем регулярных (основных) и прочих (неосновных) ресурсов, поскольку она всецело зависит от добровольных взносов, которые поступают главным образом от правительств государств-членов. В обоих докладах указывается, что, поскольку Структура функционирует в крайне стесненных финансовых условиях, она сталкивается с опасностью невыполнения целей и задач, сформулированных в ее стратегических планах.

14. В 2013 году Структуре «ООН-женщины» удалось исполнить смету поступлений на 92 процента, однако Комиссия обеспокоена тем, что, поскольку главным источником финансовых ресурсов для Структуры «ООН-женщины» остаются добровольные взносы традиционных доноров (правительств), ей необходимо повышать эффективность работы по укреплению и поддержанию отношений с донорами. Это поможет Структуре обеспечивать выполнение ее планов в будущем и эффективно выполнять ее мандат. В этой связи Комиссия считает, что Структуре «ООН-женщины» необходимо продолжать наращивать ее потенциал в плане мобилизации ресурсов путем всестороннего учета условий финансирования и функционировать как можно более эффективно с точки зрения затрат и наглядно показывать донорам, что она обеспечивает отличную отдачу от вложенных средств.

15. Структура «ООН-женщины» проинформировала Комиссию о том, что достигнутые в 2013 году успехи указывают на существенное улучшение положения в области мобилизации ресурсов в результате расширения и углубления ее партнерской базы. В 2013 году число государств-членов, предоставляющих средства Структуре «ООН-женщины», увеличилось до 129 (увеличение на 11 процентов); 18 государств-членов увеличили свои взносы; 12 новых доноров выплатили Структуре «ООН-женщины» свой первый взнос; 13 госу-

дарств-членов сделали повторные взносы; и 19 государств-членов сделали объявления о многолетних взносах.

16. Структура «ООН-женщины» согласилась с рекомендацией Комиссии укрепить свою деятельность по мобилизации ресурсов за счет расширения и диверсификации ресурсной базы посредством: а) укрепления и расширения партнерских отношений с двусторонними и многосторонними донорами; б) использования опыта мобилизации ресурсов в разных регионах; и с) установления отношений с социально ответственными структурами частного сектора, женскими группами и частными лицами.

Отсутствие плана обеспечения бесперебойного функционирования и послеаварийного восстановления в полевых отделениях

17. В соответствии с правилами и процедурами Структуры «ООН-женщины» каждое полевое отделение обязано готовить, испытывать и периодически пересматривать и обновлять местный план обеспечения бесперебойного функционирования систем, который призван дать ей возможность выполнять важнейшие процедуры во время и после таких событий, как серьезные перебои с подачей электроэнергии, стихийные бедствия, террористические акты или возможные пандемии.

18. Комиссия провела проверку соблюдения упомянутых требований в шести полевых отделениях для оценки надежности плана обеспечения бесперебойного функционирования и послеаварийного восстановления и отметила, что три из шести полевых отделений не имели внутреннего плана обеспечения бесперебойного функционирования и послеаварийного восстановления. В своей деятельности эти отделения полностью полагаются на план обеспечения бесперебойного функционирования и послеаварийного восстановления Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Комиссия также отметила, что в полевых отделениях Структуры «ООН-женщины» нет координаторов, которые бы согласовывали с ПРООН вопросы приемлемости, охвата, доработки и гарантий точности системы восстановления.

19. Комиссия считает, что информационно-технические средства постоянно подвергаются опасности сбоя, что чревато высоким риском потери данных. В связи с этим Комиссия испытывает озабоченность по поводу существующей для полевых операций опасности неполного восстановления после чрезвычайных происшествий, обусловленной незнанием их обязанностей из-за чрезмерной зависимости от планов обеспечения бесперебойного функционирования ПРООН.

20. Структура «ООН-женщины» проинформировала Комиссию о том, что она признает необходимость наличия планов обеспечения бесперебойного функционирования и послеаварийного восстановления в полевых отделениях и что его Отдел безопасности занимается разработкой глобальной программы обеспечения бесперебойного функционирования, в которой будут определены общеорганизационная структура и обязанности полевых отделений по выполнению плана обеспечения бесперебойного функционирования.

21. Структура «ООН-женщины» согласилась с рекомендацией Комиссии обеспечить, чтобы все ее полевые (региональные, многострановые и страновые) отделения разработали и применяли собственные планы

обеспечения бесперебойного функционирования и послеаварийного восстановления, принимая во внимание обстановку, в которой они работают, и необходимость их обновления.

4. Финансовое управление

Составление финансовых отчетов

22. В финансовых положениях и правилах Структуры «ООН-женщины» предусмотрены надлежащие процедуры, позволяющие ей готовить финансовые отчеты. К таким процедурам, как правило, относятся составление вспомогательных таблиц, призванных дать руководству возможность проверить и подтвердить точность финансовых отчетов, с тем чтобы они отражали реальное положение и были составлены в соответствии с принципами бухгалтерского учета.

23. Хотя в Структуре «ООН-женщины» существуют необходимые процедуры для подготовки ее финансовых отчетов, Комиссия определила ряд областей, положение в которых необходимо улучшить. Ниже приводятся примеры выявленных недостатков, но при этом Комиссия отмечает, что нуждающиеся в улучшении аспекты ни по отдельности, ни в совокупности не являются существенными и не сказываются на точности финансовых отчетов за отчетный год.

Просроченные суммы к платежу и неправильная классификация расходов

24. В финансовых отчетах за 2013 год по статье «Прочие обязательства» показан остаток в размере 3,5 млн. долл. США. Комиссия отметила, что из этой общей суммы 0,9 млн. долл. США относятся к кредиторской задолженности, просрочка по которой превышает 12 месяцев, поскольку она подлежала погашению в 2011 и 2012 годах.

25. Структура «ООН-женщины» пояснила, что это исключительный случай, связанный с тем, что сумма в размере 726 700 долл. США не может быть выплачена до завершения переговоров с соответствующими должниками по определению уместности требований и что сумма в размере 102 300 долл. США представляет собой требование ПРООН, полученное с опозданием с 21 марта 2014 года. Кроме того, согласно представленному разъяснению, все обоснованные требования будут урегулированы в 2014 году.

26. Комиссия считает, что наличие просроченной кредиторской задолженности может нанести ущерб деловым отношениям с поставщиками. Кроме того, Структура «ООН-женщины» должна соблюдать свои правила в отношении погашения обязательств с учетом их срочной структуры, с тем чтобы не причинить ущерб ее авторитету и деловым отношениям с поставщиками.

27. Комиссия также отметила другие недостатки, включая:

а) завышение суммы начисленных расходов на 0,054 долл. США, которые относились к лицензиям на программное обеспечение и гарантированному программному обеспечению за период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (2014 финансовый год), но были признаны и учтены в 2013 году;

б) ненадлежащую классификацию расходов и прочих трансфертов в результате отнесения к субсидиям различных сумм в размере 439 800 долл. США. Кроме того, расходам на сумму 441 750 долл. США, связанным с обеспечением гендерного равенства, были присвоены коды, не соответствующие расходным кодам балансового счета «Субсидии»;

с) неправильное признание добровольных взносов в размере 1 млн. долл. США в качестве поступлений в отчете о результатах финансовой деятельности за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, тогда как соответствующие суммы должны были быть признаны в 2012 финансовом году. Структура «ООН-женщины» сообщила, что она признала поступления в учете после получения подтверждения в апреле 2013 года, однако Комиссия отметила, что объявленный взнос был подтвержден 27 ноября 2012 года, но признан в 2013 году. Отчасти это объясняется задержками в занесении информации в систему отчетности после подписания соглашений с донорами.

28. Комиссия считает, что, хотя отмеченные ошибки не являются существенными, применение надлежащих процедур при подготовке и проверке отчетов позволило бы обнаружить ошибки до завершения работы по составлению финансовых отчетов.

29. Комиссия рекомендует Структуре «ООН-Женщины»: а) надлежащим образом признавать и учитывать компоненты финансовых отчетов и погашать ее обязательства с учетом их срочной структуры в соответствии с ее правилами погашения задолженности в целях повышения ее авторитета и укрепления доверия со стороны поставщиков; б) доработать процедуры проверки бухгалтерских книг и вспомогательных таблиц в целях обеспечения того, чтобы все расходы должным образом классифицировались и относились на соответствующие статьи бюджета; и с) улучшить координацию и обмен информацией между Отделом стратегических партнерских связей и Финансовой секцией, с тем чтобы обеспечить признание заключенных соглашений/объявленных взносов в надлежащие периоды в соответствии с правилами учета поступлений.

5. Управление имуществом

Ограниченное признание в учете запасов на конец года

30. Согласно пунктам 11 и 12 стандарта 12 МСУГС, к запасам в государственном секторе могут относиться боеприпасы, расходуемые запасы материальных средств, ремонтно-эксплуатационные материалы и запасные части для основных средств, помимо тех, о которых говорится в стандартах, касающихся основных средств и стратегических запасов (например, энергетические запасы) и учебные/учебно-методические материалы.

31. В своем предыдущем докладе (A/68/5/Add.13) Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины» разработать правила учета запасов. Должным образом отмечая позитивные меры, принятые руководством для выполнения упомянутой рекомендации, Комиссия отметила, что в правилах учета запасов и соответствующих руководящих процедурах, направленных местным отделениям для проведения инвентаризации на конец года, признанию в учете в качестве запасов подлежали только публикации и/или печатные материалы. В связи с этим в своих финансовых отчетах за год, закончившийся 31 декабря

2013 года, Структура «ООН-женщины» раскрыла запасы лишь на сумму в 110 000 долл. США.

32. Комиссия не посещала страновые отделения в конце финансового года, однако она считает, что инструкции по закрытию счетов в конце года не являются достаточно всеобъемлющими, чтобы в полной мере соответствовать требованиям стандарта 12 МСУГС.

33. Структура «ООН-женщины» проинформировала Комиссию о том, что в пункте 4.3 главы по управлению имуществом Руководства по программам и операциям дается определение имущества, содержатся соответствующие указания и предусмотрено проведение ежегодной проверки наличия имущества, а также говорится, что в случае, когда какое-либо отделение Структуры «ООН-женщины» считает, что у него имеются запасы, такое отделение должно обращаться к специалисту/младшему специалисту по управлению имуществом в штаб-квартире.

34. Комиссия отмечает, что, хотя в 2013 году правила в отношении запасов были пересмотрены, в пункт 4.3 главы по управлению имуществом Руководства по программам и операциям, который дополняет эти правила, не были внесены изменения с целью расширить определение подлежащих признанию запасов. В связи с этим следовало бы разработать такие достаточно полные инструкции по закрытию отчетности в конце года, в которых был бы указан весь диапазон подлежащих признанию запасов. С учетом этого Комиссия считает вполне вероятным, что полевые отделения признали только те предметы, в отношении которых содержатся соответствующие указания в типовых инструкциях по закрытию финансовых счетов.

35. Комиссия считает, что необходимо дополнить инструкции по закрытию отчетности в конце года таким образом, чтобы полевые отделения раскрывали информацию о всех запасах. Это позволит Структуре «ООН-женщины» получить более четкое представление об объеме запасов в целях совершенствования управления, материально-технического обеспечения и повышения достоверности финансовых отчетов.

36. Структура «ООН-женщины» согласилась с рекомендацией Комиссии пересмотреть свое Руководство по программам и операциям для приведения его положений в соответствие с требованиями стандарта 12 МСУГС и улучшить инструкции по закрытию счетов на конец года, с тем чтобы расширить определение подлежащих признанию запасов в рамках всей Структуры.

Управление основными средствами

37. В своем предыдущем докладе Комиссия отметила недостатки в управлении основными средствами и рекомендовала Структуре «ООН-женщины» разработать, реализовать и документально оформить дополнительные процедуры по повышению полноты и точности учета основных средств в системе управления имуществом. Комиссия отметила прогресс, достигнутый Структурой «ООН-женщины» в плане улучшения управления имуществом, например, принятие дополнительных указаний в отношении проведения проверки наличия имущества.

38. Вместе с тем в 2013 году в реестре были зарегистрированы некоторые предметы имущества на сумму 1 млн. долл. США без указания серийных и инвентарных номеров; имущество на сумму 0,4 млн. долл. США было зарегистрировано под одинаковыми инвентарными номерами; в пяти страновых отделениях информация в системе «Атлас» не обновлялась для отражения результатов инвентаризации/проверки наличия имущества; и в одном из страновых отделений 57 из 172 предметов имущества (39 процентов) были зарегистрированы в системе без указания стоимости, в результате чего отчетная величина активов оказалась занижена. Эти недостатки затрудняют определение или различение предметов имущества для целей контроля и могут привести к неправильному признанию имущества в финансовых отчетах.

39. Комиссия также отметила случаи неоднократного возникновения ошибок учета, таких как неправильная классификация, переоценивание, классификация активов и неправильная капитализация активов ниже утвержденного порогового уровня. Отмеченные недостатки увеличивают риск представления в финансовых отчетах искаженных данных об основных средствах. Вместе с тем обнаруженные в 2013 году ошибки не влияют на качество финансовых ведомостей, поскольку руководство приняло позитивные меры, с тем чтобы исправить их.

40. Комиссия считает, что Структура «ООН-женщины» не в состоянии в полной мере выполнить финансовое положение 25.1 своих финансовых положений и правил, которые требуют эффективного и результативного управления, поскольку отмеченные недостатки были обусловлены тем, что в нынешнем каталоге закупок содержатся заранее определенные классы/категории активов, которые еще не в полной мере приведены в соответствие со схемой счетов в системе «Атлас». Кроме того, Комиссия отметила, что вопросами управления имуществом занимается лишь один специалист по управлению имуществом, причем имеющийся кадровый дефицит не позволяет должным образом разграничить обязанности по проведению инвентаризации, регистрации, проверки и утверждению.

41. Структура «ООН-женщины» проинформировала Комиссию о том, что до проведения 30 июня 2013 года проверки наличия имущества в середине года штаб-квартира направила ответственным подразделениям подробные инструкции, с тем чтобы помочь им в обновлении реестра активов, при этом нынешняя проблема связана с тем, что за всю деятельность по управлению имуществом отвечает только один сотрудник.

42. Комиссия считает, что при подготовке к переходу на МСУГС в полевых отделениях не были приняты меры для последовательного применения правил признания активов, и не был налажен действенный контроль за операциями по учету, хранению, обслуживанию и ликвидации имущества.

43. Структура «ООН-женщины» согласилась с рекомендацией Комиссии: а) пересмотреть нынешний каталог закупок, переименовав классы и категории активов для предотвращения неправильной классификации в системе «Атлас»; б) добиться уменьшения количества ошибок, улучшив положение дел в области управления имуществом во всех 59 страновых отделениях за счет совершенствования системы внутренних проверок; в) проверять вносимую в систему «Атлас» информацию; и d) постоянно

анализировать отчеты о состоянии активов, которые готовятся каждым подразделением.

6. Управление программами, проектами и целевыми фондами

Отсутствие указаний о ревизии проектов предоставления субсидий, финансируемых из средств целевых фондов Организации Объединенных Наций

44. В 2012–2013 годах, опираясь на результаты подробного анализа подходов, применяемых другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, Структура «ООН-женщины» разработала указания по проведению ревизии проектов неправительственных организаций, правительств и не входящих в систему Организации Объединенных Наций межправительственных организаций. Вместе с тем Комиссия отметила, что эти указания не распространялись на проекты предоставления субсидий, финансируемые из средств целевых фондов Организации Объединенных Наций для борьбы с насилием в отношении женщин и Фонда гендерного равенства. Работа ревизоров по проверке проектов отчасти является для руководства и даже для Комиссии источником информации, подтверждающей надлежащее расходование средств по проектам. Отсутствие надлежащих указаний по проведению ревизии в отношении некоторых финансируемых проектов повышает вероятность того, что достаточное подтверждение относительно соответствующих проектов получено не будет.

45. Структура «ООН-женщины» проинформировала Комиссию о том, что для целей ревизии проектов предоставления субсидий будут разработаны согласованный подход и регламент, причем ожидается, что эти указания и регламент будут готовы для использования всеми получателями субсидий по линии целевых фондов Организации Объединенных Наций начиная с 2014 года.

46. Комиссия принимает к сведению предпринятые усилия и признает, что в дополнение к ревизии есть и другие механизмы подтверждения правильности расходов, например отчеты о финансовом и программном контроле и выборочные проверки, но по-прежнему обеспокоена тем, что отсутствие указаний и регламента для проведения ревизии в отношении целевых фондов Организации Объединенных Наций повышает опасность того, что заинтересованные стороны не получат достаточного подтверждения правильности расходования средств по проектам.

47. Структура «ООН-женщины» согласилась с рекомендацией Комиссии ускорить разработку указаний по проведению ревизии для получения гарантий надлежащего расходования средств по проектам, финансируемым из средств целевых фондов Организации Объединенных Наций для борьбы с насилием в отношении женщин и Фонда гендерного равенства.

Не погашенные в срок авансы по проектам

48. Согласно отчетам Структуры «ООН-Женщины» на декабрь 2013 года, общая сумма авансов составила 42,6 млн. долл. США. Комиссия отметила, что в нарушение пункта 3 Руководства по программам и операциям об авансировании денежных средств партнерам-исполнителям из общего объема авансов авансы на сумму 7,3 млн. долл. США (16 процентов) (5,3 млн. долл. США выдано партнерам-исполнителям и 2 млн. долл. США — другим учреждениям

Организации Объединенных Наций) оставались не погашенными в течение более одного года. В Руководстве предусмотрено, что погашение производится в течение шести месяцев с даты выдачи.

49. Комиссия считает, что непогашение авансов в установленные сроки сопряжено с финансовым риском, поскольку средства могут быть использованы в непредвиденных целях, и руководство не сможет вовремя обнаружить это. Вызванные этим задержки могут сказаться на достижении стратегических целей Структуры «ООН-женщины», поскольку до закрытия счетов по ранее предоставленным авансам не удастся высвободить дополнительные средства для завершения деятельности по проектам согласно соответствующей проектной документации и планам работы.

50. Структура «ООН-женщины» проинформировала Комиссию о том, что для контроля за непогашенными авансами были созданы соответствующие механизмы, при этом, однако, представляется, что такие механизмы оказали незначительное воздействие на сокращение не погашенных в срок авансов.

51. Структура «ООН-женщины» согласилась с рекомендацией Комиссии: а) активизировать контроль за суммами, авансированными партнерам-исполнителям, для проверки правильности использования средств и достижения результатов и реализации ожидаемых достижений; и б) выявить проблемы и вместе со своими партнерами принять необходимые меры по исправлению положения в тех случаях, когда на конец периода имеются просроченные суммы (шесть месяцев для партнеров-исполнителей и 12 месяцев для субсидий целевых фондов), включая, при необходимости, взыскание таких сумм.

Задержки в осуществлении совместных программ

52. В стратегическом плане Структуры «ООН-женщины» подчеркивается важность партнерских связей со страновыми группами Организации Объединенных Наций для продвижения дела гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Структура «ООН-женщины» участвует в осуществлении планов действий по линии Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, программ по линии инициативы «Единство действий» и совместных программ, считая это важным средством продвижения дела гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Структура «ООН-женщины» может также выступать в качестве партнера-исполнителя или ответственной стороны от имени другой организации системы Организации Объединенных Наций.

53. Планы действий по линии Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, программы по линии инициативы «Единство действий» и совместные программы разрабатываются в соответствии с указаниями Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Их подготовка и согласование связаны с проведением оценок на страновом уровне. Если какая-либо организация системы Организации Объединенных Наций обращается к Структуре «ООН-женщины» с просьбой выступить в качестве ответственной стороны в отношении какого-либо компонента совместной программы, применяются процедуры соответствующего учреждения Организации Объединенных Наций. Соответствующее подразделение Структуры «ООН-женщины» активно участвует в разработке

данного программного компонента для обеспечения качественного осуществления программы.

54. При этом Комиссия отметила, что два страновых отделения (в Зимбабве и Кот-д'Ивуаре) разработали планы осуществления совместных программ с такими учреждениями Организации Объединенных Наций, как Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Всемирная организация здравоохранения, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и Управление Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ), на которые в 2013 финансовом году были предусмотрены бюджетные ассигнования на сумму 3,29 млн. долл. США. Согласно положениям совместных соглашений, проекты намечалось завершить к 31 декабря 2013 года, однако на момент проведения ревизии в октябре 2013 года не было начато осуществление ни одной из программ.

55. Комиссия обеспокоена тем, что упомянутые задержки, которые можно сравнить с неспособностью осуществить совместные программы, могут негативно сказаться на осуществлении мандата Структуры «ООН-женщины» и ее взаимоотношениях с другими страновыми группами Организации Объединенных Наций в деле продвижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

56. Структура «ООН-женщины» проинформировала Комиссию о том, что в Зимбабве задержка с началом осуществления программы возникла не по вине странового отделения, а была вызвана поздним подписанием соглашения о распределении расходов после состоявшихся 31 июля выборов и задержкой в выделении средств. Структура «ООН-женщины» проинформировала Комиссию о том, что трудности с осуществлением финансируемого УВКБ проекта в Кот-д'Ивуаре были обговорены обеими сторонами, и было принято взаимное решение прекратить проект и сформировать новое партнерство в 2014 году.

57. Структура «ООН-женщины» согласилась с рекомендацией Комиссии контролировать и обеспечивать, чтобы страновые отделения, в том числе в Зимбабве и Кот-д'Ивуаре, в полной мере использовали выделенные средства и принимали полноценное участие в осуществлении совместных программ.

Задержки с закрытием финансовой отчетности по проектам в системе «Атлас»

58. В своем предыдущем докладе (A/67/5/Add.13, пункт 101) Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины» в течение 12 месяцев с даты завершения оперативной деятельности осуществить закрытие финансовой отчетности по всем проектам, по которым была завершена оперативная деятельность. В текущем периоде Комиссия выборочно проанализировала исполнение бюджета и состояние расходов на 13 мая 2014 года по 194 из 1592 проектов (12 процентов). Комиссия пришла к выводу, что, хотя оперативная деятельность по всем включенным в выборку проектам была завершена на 31 декабря 2011 года, финансовая отчетность по ним не была закрыта в течение 12 месяцев в нарушение требований правила 1703 финансовых положений и правил Структуры «ООН-женщины».

59. Структура «ООН-Женщины» сообщила, что занимается вопросами закрытия финансовой отчетности по всем 798 проектам, доставшимся ей в наследство от бывшего Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, причем по 299 таким проектам уже произведено списание активов и обязательств. Кроме того, согласно содержащейся в докладе Генерального секретаря информации, конечным сроком выполнения вынесенных по итогам ревизии за 2011 год рекомендаций в отношении закрытия счетов завершаемых в оперативном отношении проектов является 30 сентября 2014 года. Структура «ООН-женщины» также сообщила Комиссии о том, что она направляет всем руководителям проектов обновленные указания с целью обеспечить своевременное закрытие финансовой отчетности по проектам в соответствии с финансовыми положениями и правилами.

60. Комиссия считает, что задержки с закрытием финансовой отчетности по проектам могут приводить к несвоевременному представлению отчетности донорам и повышают опасность того, что на остающиеся открытыми счета завершаемых проектов могут относиться неоправданные расходы. Кроме того, возникают задержки в передаче бенефициарам имущества по проектам, и точно так же в установленный 12-месячный срок не производится возмещение или перераспределение по программам остатка средств.

61. Структура «ООН-женщины» согласилась с рекомендацией Комиссии постоянно контролировать и производить закрытие финансовой отчетности по всем завершаемым в оперативном отношении проектам в течение 12 месяцев с даты завершения оперативной деятельности в соответствии с ее финансовыми положениями и правилами.

7. Людские ресурсы и начисление заработной платы

Задержки с представлением требований о возмещении путевых расходов

62. В разделе 5 главы о служебных поездках Руководства по программам и операциям Структуры «ООН-женщины», который посвящен погашению аванса на покрытие путевых расходов, говорится, что требование о возмещении путевых расходов (форма F-10) представляет собой оправдательный документ в отношении совершенной поездки, который лицо, совершившее поездку, обязано представить в течение двух недель после завершения поездки.

63. По итогам проверки положения дел с организацией поездок в полевых отделениях на Барбадосе, в Сенегале, Южной Африке, Марокко и Камеруне Комиссия отметила, что требования о возмещении путевых расходов представлялись после истечения допустимого двухнедельного срока. Продолжительность задержек составляла от 15 до 114 дней после возвращения сотрудников из служебных поездок.

64. Структура «ООН-женщины» проинформировала Комиссию о том, что задержки с представлением формы F-10 вместе с отчетом о командировке объясняются крайней загруженностью сотрудников и что руководство разработает средства контроля и надежный процесс проверки, чтобы обеспечить представление требований о возмещении путевых расходов в течение 14 дней после возвращения из поездки.

65. Принимая во внимание объем работы в полевых отделениях, Комиссия все же считает, что требование представлять документы в установленный срок не является факультативным и его невыполнение представляет собой нарушение действующих правил и что заполнение требуемых документов не может производиться в ущерб выполнению других задач.

66. Структура «ООН-Женщины» согласилась с рекомендацией Комиссии о необходимости установить график для создания механизма, который позволил бы вовремя представлять требования о возмещении путевых расходов, как это предусмотрено в Руководстве по программам и операциям, предпочтительно посредством включения в автоматизированную систему модуля для своевременного представления требований о возмещении путевых расходов в случае, если такое решение будет признано максимально эффективным с финансовой точки зрения.

Недостатки в исполнении и использовании соглашений о специальных услугах

67. В пункте 1 главы о соглашениях о специальных услугах Руководства по программам и операциям Структуры «ООН-женщины» говорится, что соглашение о специальных услугах представляет собой юридический инструмент, который используется Структурой «ООН-женщины» для привлечения лица, действующего в личном качестве, в целях предоставления экспертных услуг, консультаций, технического опыта или знаний для выполнения конкретного задания или вида работы. В Руководстве сказано, что использование соглашений о специальных услугах в иных целях не допускается.

68. Комиссия отметила, что в полевых отделениях в Сенегале и Камеруне соглашения о специальных услугах использовались для найма лиц на должности, которые подлежали заполнению сотрудниками Организации Объединенных Наций, поскольку эти должности носят постоянный характер и не связаны с предоставлением консультаций или специальных услуг.

69. По мнению Комиссии, использование ненадлежащей формы контракта не только несправедливо по отношению к тому, с кем такой контракт заключается (поскольку некоторые виды контрактов не предусматривают дополнительных пособий и льгот или ежегодного отпуска), но и может привести к увеличению расходов по персоналу по сравнению со срочным контрактом, поскольку в рамках соглашения о специальных услугах оплата производится по поденной ставке.

70. Кроме того, Комиссия отметила, что два контракта с индивидуальными консультантами в полевых отделениях в Уганде и Марокко не были включены в утвержденный план закупок соответствующих полевых отделений. Комиссия признает, что иногда обстоятельства требуют внепланового предоставления услуг по закупкам, однако упомянутые планы закупок не были обновлены для отражения найма этих консультантов.

71. Структура «ООН-женщины» объяснила, что использование ненадлежащего вида найма было вызвано нехваткой финансовых средств для создания должностей сотрудников, работающих по срочным контрактам, и что она работает в тесном контакте со своими полевыми отделениями над тем, чтобы обеспечить соблюдение существующих указаний в отношении найма консультантов с использованием соглашений о специальных услугах.

72. Структура «ООН-Женщины» согласилась с рекомендацией Комиссии оказывать надлежащую поддержку полевым отделениям в целях укрепления кадрового потенциала в области закупок, включая заключение контрактов с консультантами и индивидуальными подрядчиками в соответствии с действующими указаниями, и следить за выполнением установленных процедур.

8. Управление закупками и исполнение контрактов

Недоукомплектованность группы закупок и ненадлежащее делегирование закупочных полномочий

73. В главе о контрактах и закупках Руководства по программам и операциям Структуры «ООН-женщины» говорится, что закупочная деятельность начинается с определения потребностей, отбора и направления поставщикам приглашений направлять предложения, подготовки и заключения контракта и охватывает всех этапы исполнения контракта вплоть до полного исполнения контракта на оказание услуг, поставку товаров, завершения всего объема работ по контракту и закрытия контрактной документации.

74. Комиссия провела проверку закупочной деятельности Структуры «ООН-женщины» и отметила, что вся закупочная деятельность в департаментах-пользователях в штаб-квартире и в полевых отделениях осуществляется сотрудниками, которые не имеют навыков работы в области закупок, без прямой поддержки со стороны Секции закупок. В ведении Секции находится не весь процесс закупок, она только завершает процесс, проверяя закупочную документацию до утверждения. При этом за кадром остаются другие важные этапы процесса закупок, которые предусмотрены в Руководстве по программам и операциям и к которым относятся планирование, составление заявок и определение потребностей, выбор поставщиков и направление предложений представлять заявки.

75. Комиссия также отметила, что, хотя в 2014 году был осуществлен наем еще двух сотрудников по закупкам, в течение отчетного года в Секции закупок было фактически заполнено лишь четыре из шести утвержденных должностей, причем занимавшие их сотрудники отвечали за проверку процесса закупок по контрактам на сумму, превышающую пороговый показатель в 30 000 долл. США. Комиссия далее отметила, что все закупки на сумму ниже порогового показателя в 30 000 долл. США в полевых и региональных отделениях и в штаб-квартире утверждались руководителями подразделений, которые производили соответствующие закупки, но при этом не проверялись специалистами по закупкам или сотрудниками Комитета по обзору управления закупочной деятельностью.

76. Комиссия отметила, что это является недостатком главы по контрактам и закупкам Руководства по программам и операциям Структуры «ООН-женщины», поскольку в пункте 9.1 не объясняются процедуры проверки закупок на мелкие суммы. В 2013 году Структура заключила более 10 000 контрактов общей стоимостью 88,3 млн. долл. США, суммы по которым были ниже указанной пороговой величины. Хотя Комиссия не изучала эти операции, она считает, что тот факт, что такой большой объем операций не был проверен опытными сотрудниками, может повысить риск разового и многократного

мошенничества в области закупок, обнаружить которое руководству будет не просто.

77. Кроме того, секретарь Комитета по обзору управления закупочной деятельностью, на которого возложена функция надзора за закупочной деятельностью, занимает одно из помещений в секции закупок. В силу совместного пользования ресурсами возникает конфликт интересов, и такая тесная связь может негативно сказаться на независимости Комитета.

78. Структура «ООН-женщины» проинформировала Комиссию о том, что с учетом потребностей в области закупок в третьем квартале 2013 года были созданы две новые должности специалистов по закупкам. Кроме того, в целях согласования потребностей и имеющихся ресурсов в области закупок проводится обзор закупочной деятельности и структуры расходов организации. Эта мера призвана расширить возможности занимающихся закупками подразделений на уровне штаб-квартиры или укрепить структуру и потенциал в области закупок на региональном уровне и в полевых отделениях.

79. Комиссия обеспокоена тем, что: а) даже с учетом увеличения в течение года численности сотрудников Секции закупок с четырех до шести Структуре «ООН-женщины» не удалось создать требуемый потенциал, и она не уверена, что имеющегося числа сотрудников будет достаточно для результативного удовлетворения глобальных потребностей Структуры в области закупок; б) делегирование обязанностей неквалифицированным сотрудникам повышает вероятность того, что задача оптимального использования ресурсов не будет решена, поскольку закупки осуществляются разрозненно, что не позволяет добиться экономии за счет эффекта масштаба, и полная передача полномочий в области закупок департаментам-пользователям затрудняет внутренний контроль вследствие недостаточного разделения обязанностей; и с) отсутствие независимой проверки может повысить риск мошенничества в области закупок, обнаружить которое руководству будет не просто.

80. Структура «ООН-Женщины» согласилась с рекомендацией Комиссии: а) проанализировать возможности Секции закупок и обеспечить, чтобы она могла результативно осуществлять закупочную деятельность в рамках всей Структуры; б) пересмотреть положения Руководства по программам и операциям, включив в него процедуру проверки закупок на сумму менее 30 000 долл. США, которая облегчила бы осуществление контроля и подтверждение правильности расходов; и с) обеспечить независимое положение секретаря Комитета по обзору управления закупочной деятельностью по отношению к Секции закупок, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои надзорные функции.

С. Информация, сообщаемая руководством

81. Структура «ООН-женщины» раскрыла следующую информацию, касающуюся списаний, выплат *ex-gratia* и случаев мошенничества и предполагаемого мошенничества, в связи с которой руководство принимает надлежащие следственные меры.

1. Списание недостающей денежной наличности, сумм к получению и имущества

82. Структура «ООН-женщины» уведомила Комиссию о том, что в соответствии с положением 21.1 было произведено списание сумм к получению и обязательств в объеме 32 800 долл. США.

2. Выплаты ex gratia

83. Структура «ООН-женщины» уведомила Комиссию о том, что в 2013 году никакие выплаты ex gratia в соответствии с положением 20.6 ее финансовых положений и правил не производились.

3. Случай мошенничества и предполагаемого мошенничества

84. В 2013 году в Структуре «ООН-женщины» были зафиксированы следующие случаи мошенничества:

<i>Описание</i>	<i>Меры по исправлению положения</i>
Управление по ревизии и расследованиям получило сообщения о том, что один из работавших в Африке сотрудников был замешан в нарушении процедур закупок в связи с возникшим у него конфликтом интересов при заключении контакта с определенным поставщиком.	После проведения предварительной оценки дело было закрыто. Сотрудник, на которого поступила жалоба, вышел на пенсию, и соответствующий контракт был исполнен.
Управление по ревизии и расследованиям получило сообщения о том, что в Африке имело место нецелевое использование средств поставщиком услуг, повлекшее убытки в размере 2 548 долл. США.	Срок действия соответствующего контракта на поставку услуг истек в 2012 году, после чего контракт не продлевался.
<i>Нерассмотренные дела</i>	
Управление по ревизии и расследованиям получило сообщения о том, что в Африке вследствие отсутствия контроля за осуществлением проекта один из партнеров-исполнителей мог неправомерно использовать некоторые средства. Речь идет о сумме в 65 000 долл. США.	Расследование этого дела будет проводиться в 2014 году.
Управление по ревизии и расследованиям получило сообщения о том, что в штаб-квартире Структуры «ООН-женщины» имело место мошенничество в сфере закупок в отношении контракта с поставщиком на сумму порядка 600 000 долл. США.	Данное дело находится в стадии расследования.

D. Выражение признательности

85. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность Директору-исполнителю и ее сотрудникам за содействие и помощь, оказанные сотрудникам Комиссии.

(Подпись) **Эймьяс Морс**
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии
Председатель Комиссии ревизоров

(Подпись) **Людовик Уту**
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания
(Главный ревизор)

(Подпись) **Лю Цзяи**
Генеральный ревизор Китая

30 июня 2014 года

Приложение

Положение дел с выполнением рекомендаций, содержащихся в докладе за год, закончившийся 31 декабря 2012 года

Краткое изложение рекомендации	Пункт, в котором содержится рекомендация (A/68/5/Add.13)	Финансовый период, в отношении которого была впервые вынесена рекомендация	Выполнено	В процессе выполнения
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины»: а) улучшить процедуру управления бюджетом по проектам и контроля за его исполнением, с тем чтобы лучше отслеживать неполное освоение средств по проектам; и б) устранять причины задержек в осуществлении проектов в целях обеспечения выполнения мандата Структуры «ООН-женщины».	97	2010–2011	X	
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины» в течение 12 месяцев с даты завершения оперативной деятельности осуществить закрытие финансовой отчетности по всем проектам, по которым была завершена оперативная деятельность.	101	2010–2011		X
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины» стараться завершить утверждение годового плана работы до начала аттестационного цикла.	107	2010–2011	X	
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины» ускорить заполнение должностей в страновых и региональных отделениях, с тем чтобы они располагали достаточными кадровыми ресурсами.	93	2010–2011		X
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины» выполнять проверку представляемой в ПРООН информации по начислению заработной платы в целях обеспечения ее достоверности, точности и полноты.	139	2010–2011		X
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины» регулярно проводить оценку коэффициента амортизации и сроков полезного использования, чтобы избежать ситуации, при которой значительная часть активов считается полностью амортизированной, но по-прежнему используется.	16	2012	X	
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины» провести в 2013 году обзор стратегии финансирования обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию и репатриации.	24	2012	X	
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины» повторно изучить требования стандарта 12 МСУГС в целом относительно всех предметов, хранящихся во всех отделениях организации, чтобы обеспечить полное выполнение требований МСУГС.	30	2012		X
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины»: а) усовершенствовать соглашение об уровне обслуживания, включив в него свое обязательство следить за казначейскими делами, вверенными ПРООН; и б) выполнять условие соглашения по предоставлению ежегодных прогнозов движения денежных средств в ПРООН во избежание непредвиденных запросов на денежные средства, которые могут стать препятствием для инвестиционной деятельности по причине нехватки средств.	36	2012	X	

<i>Краткое изложение рекомендации</i>	<i>Пункт, в котором содержится рекомендация (A/68/5/Add.13)</i>	<i>Финансовый период, в отношении которого была впервые вынесена рекомендация</i>	<i>Выполнено</i>	<i>В процессе выполнения</i>
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины» создать реестры рисков на уровне оперативной деятельности и общего реестра на стратегическом уровне. Реестры должны включать категории и характер рисков, способных отрицательным образом повлиять на выполнение организацией своего мандата, а также стратегии возможного смягчения их последствий.	41	2012		X
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины»: а) выделить отдельную группу для утверждения годовых планов; и б) разработать четкий график с целевыми датами для подготовки и утверждения документа с изложением стратегии и годовых планов работы до начала цикла работы.	47	2012	X	
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины» разработать, внедрить и документально обосновать дополнительные процедуры для улучшения полноты и точности учета основных средств и системы управления активами.	53	2012		X
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины»: а) усовершенствовать процедуры управления активами в обеспечение того, чтобы все необходимые записи о приобретении, оценке, регистрации, учете и выбытии велись правильно; и б) систематизировать процедуры отчетности в отношении активов с тем, чтобы штаб-квартира имела достоверную информацию и подходящий механизм по отслеживанию соблюдения политики в отношении основных средств и требований финансовых правил и положений.	56	2012	X	
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины»: а) укрепить систему контроля и оценки осуществления проектов, чтобы обеспечить достижение показателей, установленных в ее стратегических планах; и б) добиться того, чтобы все контракты, заключаемые для осуществления проектов, соответствовали финансовым правилам и положениям, руководствам и стратегиям.	60	2012	X	
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины» обеспечить соответствие коэффициентов освоения средств, ассигнованных на осуществления проектов, показателям, предусмотренным в стратегическом плане на 2011–2013 годы.	67	2012	X	
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины»: а) следить за тем, чтобы должности, которые занимают сотрудники, работающие по контрактам на оказание услуг, своевременно заполнялись штатными сотрудниками; б) оценить текущее положение дел с заполнением должностей на всех уровнях и его влияние на осуществление программ и изыскать способ создания базы данных потенциальных кандидатов, которые могут быть наняты для своевременного заполнения вакантных должностей; и с) учредить процедуру последующей деятельности для сотрудников, возвращающихся из официальных поездок, с тем чтобы они представляли требования о возмещении путевых расходов в установленные сроки.	70	2012		X

<i>Краткое изложение рекомендации</i>	<i>Пункт, в котором содержится рекомендация (A/68/5/Add.13)</i>	<i>Финансовый период, в отношении которого была впервые вынесена рекомендация</i>	<i>Выполнено</i>	<i>В процессе выполнения</i>
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины» пересмотреть организацию ее закупочной деятельности и порядок делегирования соответствующих полномочий. В частности, Структура «ООН-женщины» может рассмотреть вопрос о классификации закупок в зависимости от потребностей — стратегических или оперативных — и обеспечении централизованного оформления стратегических закупок. Кроме того, в результате вышеупомянутого пересмотра следует проследить за тем, чтобы штаб-квартира осуществляла надлежащий контроль за составлением бюджета, расходом средств, мониторингом и проведением оценки, а также чтобы гарантировалось выполнение планов, правил и положений и регулярное представление отчетности.	75	2012		X
Комиссия также рекомендовала Структуре «ООН-женщины» принять во внимание преимущества, вытекающие из положений пункта 4.4 политики и процедур осуществления программ и оперативной деятельности ПРООН, и при необходимости включать в заключаемые ею контракты положение о заранее оцененных убытках.	76	2012	X	
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины» в сотрудничестве с ПРООН усовершенствовать процедуры коммуникации между управлением людских ресурсов и координационными центрами системы «Аргус» в целях обеспечения того, чтобы учетные записи сотрудников, покидающих структуру, своевременно удалялись. Помимо этого, необходимо незамедлительно принять меры по ликвидации всех неиспользуемых учетных записей.	80	2012	X	
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины» создать общеорганизационные механизмы для контроля и мониторинга применения кодов главной бухгалтерской книги в системе «Атлас» (в особенности кодов 74605 и 71640) во избежание их некорректного использования или ошибочных записей.	83	2012	X	
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины» оценить уровень потенциала и возможностей, необходимых для эффективного осуществления внутренней ревизии с учетом ее возросших ревизионных и консультативных потребностей.	88	2012	X	
Комиссия рекомендовала Структуре «ООН-женщины» принять во внимание итоги ревизии ее проектов и заняться устранением выявленных недочетов в тесном сотрудничестве с партнерами-исполнителями. Следует в первую очередь уделить внимание тем партнерам-исполнителям, деятельность которых неоднократно характеризовалась в указанных докладах как неудовлетворительная.	92	2012		X
Всего	22		13	9
В процентах	100		59	41

Глава III

Удостоверение финансовых ведомостей

Письмо Директора Отдела администрации и управления Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин от 30 апреля 2014 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

В соответствии с правилом 1201 Финансовых правил я удостоверяю, исходя из имеющихся у меня сведений и информации и своего убеждения, что все существенные операции правильно указаны в бухгалтерской отчетности и должным образом отражены в прилагаемых финансовых ведомостях за период, закончившийся 31 декабря 2013 года.

Я подтверждаю, что:

администрация несет ответственность за полноту и объективность финансовой информации, включенной в эти финансовые ведомости;

финансовые ведомости подготовлены в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе и содержат определенные данные, основанные на тщательных оценках и суждениях администрации;

процедуры бухгалтерского учета и соответствующей системы внутреннего контроля обеспечивают разумную гарантию того, что активы находятся в сохранности, что в бухгалтерских книгах и учетных документах должным образом отражены все операции и что в целом установленные принципы и процедуры соблюдаются при надлежащем разделении обязанностей. Внутренние ревизоры постоянно проверяют работу систем бухгалтерского учета и контроля;

администрация обеспечила внутренним ревизорам широкий и свободный доступ ко всей бухгалтерской и финансовой информации;

рекомендации Комиссии ревизоров и внутренних ревизоров внимательно изучаются администрацией. С учетом этих рекомендаций, соответствующие процедуры внутреннего контроля либо уже пересмотрены, либо находятся в процессе пересмотра.

Мною получено удостоверительное письмо заместителя помощника Администратора, заместителя Директора и главного финансового сотрудника Бюро по вопросам управления Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), в котором содержатся те же заверения в отношении процедур учета и соответствующих систем контроля ПРООН в том, что касается услуг, оказываемых Программой развития Организации Объединенных Наций Структуре «ООН-женщины» в соответствии с действующими соглашениями о гарантированном уровне услуг.

(Подпись) Джовани Биха

Директор

Отдел управления и административного руководства
Структура Организации Объединенных Наций по вопросам
гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

Глава IV

Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2013 года

А. Введение

1. Директор-исполнитель Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») имеет честь представить свой финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, а также проверенные финансовые ведомости и доклад Комиссии ревизоров. Настоящий доклад представляется в соответствии с положениями 12.1 и 26.2 финансовых положений и правил Структуры «ООН-женщины». Ежегодные финансовые ведомости охватывают все ресурсы, за управление которыми несет ответственность Директор-исполнитель.

2. Финансовые ведомости были подготовлены в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС) и были проведены Комиссии ревизоров 30 апреля 2014 года. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам получил финансовые ведомости Структуры «ООН-женщины» за 2013 год, как это предусмотрено правилом 12.02 Финансовых правил. Комиссия ревизоров вынесла свое заключение и подготовила доклад по финансовым ведомостям за 2013 год; оба документа также представляются членам Исполнительного совета.

3. Содействие достижению гендерного равенства, реализации прав женщин и расширения прав и возможностей женщин является движущей силой и необходимым условием обеспечения прав человека, развития и мира. Структура «ООН-женщины» завершила третий год работы в качестве объединенной структуры со времени ее создания Генеральной Ассамблеей в резолюции 64/289. Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и Комиссия по положению женщин дают руководящие указания относительно выполнения нормативных функций Структурой «ООН-женщины»; Генеральная Ассамблея и Исполнительный совет дают Структуре «ООН-женщины» руководящие указания относительно оперативной деятельности; повестка дня Структуры и системы Организации Объединенных Наций по вопросам женщин и мира и безопасности вырабатывается в соответствии с резолюциями и решениями межправительственных органов.

В. Мобилизация ресурсов и состояние дел с финансированием

4. Со времени своего создания в 2011 году Структура «ООН-женщины» по-прежнему сталкивается с проблемой нехватки финансовых ресурсов и мобилизация ресурсов является первоочередной задачей организаций. Показатели мобилизации ресурсов были установлены в первом стратегическом плане Структуры на 2011–2013 годы и определены в бюджете организации на 2012–2013 год в размере 700 млн. долл. США. На 2013 год объем бюджетных средств, обеспечиваемых по линии мобилизации ресурсов, был установлен в размере 400 млн. долл. США и был пропорционально распределен между регу-

лярными ресурсами (нецелевые/основные ресурсы) и прочими ресурсами (целевыми/неосновными ресурсами).

5. Структура «ООН-женщины» финансируется главным образом за счет добровольных взносов (свыше 97 процентов в 2013 году), в том числе по линии регулярных ресурсов и прочих ресурсов на цели финансирования ее оперативной деятельности. Начисленные взносы (менее 3 процентов в 2013 году) поступают от Секретариата Организации Объединенных Наций для содействия выполнению Структурой «ООН-женщины» нормативных функций.

6. Добровольные взносы в 2013 году составили 156,9 млн. долл. США по линии регулярных ресурсов и 118,5 млн. долл. США по линии прочих ресурсов. Если сравнить фактические поступления в 2013 году с бюджетом, то дефицит составляет 124,6 млн. долл. США. Аналогичным образом в 2012 году фактические поступления составили 211,5 млн. долл. США по сравнению с бюджетом в размере 300 млн. долл. США, что свидетельствует о дефиците в размере 88,5 млн. долл. США. Если сравнить фактические поступления с бюджетом в двухгодичный период 2012/2013 годов, то дефицит составляет 213,1 млн. долл. США.

7. В 2013 году Структура «ООН-женщины» сосредоточила усилия на расширении круга ее партнеров. Число государств-членов, вносящих взносы в бюджет Структуры «ООН-женщины», увеличилось в 2013 году до 129 (11-процентное увеличение); 18 государств-членов увеличили размер своих взносов; 12 государств-членов впервые стали донорами Структуры «ООН-женщины», 13 государств-членов, которые выделили ресурсы в 2011 году, но внесли взносы в 2012 году, вновь объявили взносы, а 19 государств-членов объявили многолетние взносы.

8. В 2013 году Структура «ООН-женщины» получила регулярные ресурсы в размере 156,9 млн. долл. США по сравнению со 114,1 млн. долл. США в 2012 году, что свидетельствует о существенном увеличении объема ресурсов на 42,8 млн. долл. США. Мероприятие по объявлению взносов, состоявшееся в июне 2013 года на ежегодной сессии Исполнительного совета, также стало успешным начинанием и стимулом для увеличения размера ежегодных и многолетних основных взносов конкурирующих между собой государств-членов.

9. Для обеспечения притока денежной наличности для Структуры государствам-членам в начале финансового года предлагается произвести соответствующие платежи для эффективного осуществления оперативной деятельности, финансируемой за счет регулярных ресурсов. В рамках деятельности по программам, финансируемой по линии прочих ресурсов, своевременные выплаты государств-членов позволят добиться запланированного начала осуществления проектов.

10. Необходимо продолжать активизировать работу по мобилизации ресурсов и сбору средств в соответствии со стратегией создания стратегического партнерства и мобилизации ресурсов, которая: а) ориентирована на традиционных и нетрадиционных доноров, включая частный сектор и фонды; б) способствует налаживанию партнерского взаимодействия и обеспечению доступа к средствам доноров на уровне стран осуществления программ; в) способствует расширению и укреплению донорской базы, в том числе поощряет принятие многолетних обязательств для обеспечения более устойчивого и прогнозируемого

финансирования по линии регулярных ресурсов; и d) содействует применению различных информационных платформ для обеспечения более широкого взаимодействия с общественностью.

11. Структура «ООН-женщины» обращается ко всем своим ключевым партнерам с призывом содействовать выделению достаточного объема ресурсов, позволяющего организации выполнять свои задачи.

С. Основные достижения, институциональное строительство и прогресс в обеспечении эффективности и результативности работы Организации в 2013 году

1. Пересмотренные стратегические приоритеты

12. Структура «ООН-женщины» представила Исполнительному совету на его второй очередной сессии в сентябре 2013 года стратегический план на 2014–2017 годы (UNW/2013/6) и сводный бюджет на 2014–2015 год (UNW/2013/7). Структура «ООН-женщины» также представила Пятому комитету на его шестьдесят восьмой сессии в ноябре 2013 года регулярный бюджет на 2014–2015 годы для обеспечения поддержки в ее нормативной и межправительственной работе.

13. Стратегический план на период 2014–2017 годы основывается на программных первоочередных целях стратегического плана на период 2011–2013 годов, которые заключаются в следующем: а) содействии обеспечению ведущей роли женщин и их участия в процессе принятия решений на всех уровнях; б) расширении экономических прав и возможностей женщин, с тем чтобы женщины, особенно женщины, принадлежащие к беднейшим и наиболее маргинализированным слоям населения, могли пользоваться плодами развития; в) обеспечении для женщин и девочек условий жизни, в которой не будет насилия; г) разработке мер по обеспечению мира и безопасности и мер в гуманитарной сфере под руководством и при участии женщин; д) обеспечении в процессе управления и национального планирования ответственности за выполнение обязательств и первоочередных задач, связанных с обеспечением гендерного равенства; и е) содействии разработке всеобъемлющего и динамичного свода глобальных норм, стратегий и стандартов по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и его применению на основе принятия правительствами и другими заинтересованными сторонами соответствующих мер на всех уровнях.

14. К числу четырех первоочередных задач, связанных с обеспечением эффективности и результативности оперативной деятельности, относятся следующие: а) повышение эффективности и результативности координации в системе Организации Объединенных Наций и создание стратегических партнерств; б) внедрение в организации эффективной культуры управления, ориентированной на достижение конкретных результатов, обеспечение отчетности, управление знаниями и проведение оценок; в) повышение эффективности работы организации, предполагающее наличие развитого потенциала и обеспечение эффективности на страновом и региональном уровнях; и г) мобилизация и привлечение достаточных ресурсов.

15. Координация по-прежнему имеет основополагающее значение для достижения соответствующих результатов, и вопросам координации уделяется пристальное внимание при разработке основных параметров результатов в рамках стратегического плана. В результате осуществления общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин 62 организации системы Организации Объединенных Наций представили в 2013 году информацию о применении показателя достижения гендерного равенства.

16. Для Структуры «ООН-женщины» важной исторической вехой в работе, направленной на ликвидацию насилия в отношении женщин, стало успешное завершение в марте 2013 года работы пятьдесят седьмой сессии Комиссии по положению женщин.

2. Усиленное присутствие на местах

17. Структура «ООН-женщины» завершила работу по формированию региональной структуры, утвержденной Исполнительным советом в ноябре 2012 года, и учредила 6 региональных отделений, 6 многострановых отделений и порядка 50 страновых отделений. В каждом региональном отделении был назначен региональный директор, обладающий большим опытом работы. Были упрощены важные общеорганизационные рабочие механизмы по вопросам оперативной деятельности, осуществления программ и управления. Были значительно укреплены страновые отделения, возможности которых расширились в плане оказания поддержки национальным правительствам и системе Организации Объединенных Наций в результате укрепления их потенциала, осуществления профессиональной подготовки и делегирования полномочий.

18. Следует с удовлетворением отметить более тесную увязку нормативных функций Структуры с ее оперативной деятельностью на страновом уровне. Структура «ООН-женщины» продолжала работу по наращиванию потенциала на местах на основе осуществления целенаправленных учебных программ для руководителей по вопросам оперативной деятельности, руководства, управления проектами, мобилизации ресурсов и управления, ориентированного на достижение конкретных результатов. Такой подготовкой в рамках учебных программ были охвачены сотрудники среднего и младшего звена, для которых организовывались индивидуальная подготовка и веб-семинары.

19. К числу трех основных преимуществ новой региональной структуры относятся следующие: консолидация ресурсов и обеспечение экономии за счет эффекта масштаба; расширение возможностей принятия решений на местах; и укрепление страновых отделений. Прогресс, достигнутый в деле создания региональной структуры, также содействовал повышению способности Организации играть ведущую роль в межведомственной координации усилий на региональном и страновом уровнях.

3. Транспарентность и подотчетность

20. В январе 2013 года Структура «ООН-женщины» внедрила систему глобальной отчетности и контроля использования оценки, которая обеспечивает широкий доступ ко всем докладам о результатах оценки. Цель этой системы заключается в том, чтобы представлять всем заинтересованным сторонам свое-

временные доклады о проводимой Структурой работе по оценке в целях повышения транспарентности результатов, достигнутых Организацией.

21. В ноябре 2013 года Структура «ООН-женщины» назначила нового директора по вопросам оценки для руководства работой, связанной с проведением независимой оценки. В декабре 2013 года Структура «ООН-женщины» учредила Консультативный комитет по вопросам оценки в составе 11 членов для обеспечения независимого характера и качественного выполнения функций по проведению оценки и содействия более широкому использованию результатов всех оценок, проводимых Структурой.

22. Консультативный комитет по ревизии Структуры «ООН-женщины» представил свой первый ежегодный доклад на заседании Исполнительного совета в сентябре 2013 года, а также независимую информацию государствам-членам. Члены Консультативного комитета по ревизии на регулярной основе встречаются со старшими руководящими сотрудниками и содействуют внедрению культуры управления. Члены Консультативного комитета по ревизии оказывают содействие Директору-исполнителю в выполнении ее надзорных функций.

23. В 2013 году Структура «ООН-женщины» опубликовала ряд докладов о внутренней ревизии на своем открытом веб-сайте, которые были подготовлены Управлением внутренней ревизии и расследований. Публикация докладов о внутренней ревизии содействует повышению транспарентности, осуществляемой Структурой деятельности для доноров и государств-членов.

24. Структура «ООН-женщины» добилась повышения степени информированности о линии прямой связи для сообщений о случаях мошенничества, с тем чтобы сотрудники, а также третьи стороны за пределами Структуры могли сообщать о допущенных нарушениях.

25. Для повышения транспарентности своей деятельности по программам Структура «ООН-женщины» присоединилась к международной инициативе по обеспечению транспарентности помощи. В ноябре 2012 года Структура «ООН-женщины» вошла в число 100 организаций, опубликовавших информацию в рамках международной инициативы по обеспечению транспарентности помощи. Структура применяла поэтапный подход и будет последовательно добиваться совершенствования системы представления информации на своем веб-сайте открытого доступа (<http://open.unwomen.org>).

4. Рекомендации внешних ревизоров

26. Структуре «ООН-женщины» было вынесено 28 рекомендаций по итогам ревизий в 2011 году, подготовленных Комиссией ревизоров, из которых 25 рекомендаций были выполнены полностью, а работа по выполнению 3 рекомендаций приближается к завершению в соответствии с графиком, установленным в соответствующем докладе Генерального секретаря ([A/67/319/Add.1](#)).

27. В 2012 году Структуре «ООН-женщины» было вынесено 17 рекомендаций по итогам внешних ревизий, из которых 11 рекомендаций были полностью выполнены, а 6 находятся в процессе выполнения. Ход осуществления этих рекомендаций свидетельствует о необходимости принятия надлежащих административных решений в целях выполнения нереализованных рекомендаций, вынесенных по итогам ревизий.

D. Результаты финансовой деятельности

28. Общий объем поступлений Структуры «ООН-женщины» составил 288,5 млн. долл. США, а общий объем расходов — 264,1 млн. долл. США; Структура зарегистрировала профицит в размере 24,4 млн. долл. США за год, закончившийся 31 декабря 2013 года по сравнению с дефицитом в размере 14,7 млн. долл. США, образовавшемся в 2012 году. Такое изменение результатов финансовой деятельности за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, объясняется существенным увеличением объема добровольных взносов, полученных от доноров, на 63,9 млн. долл. США, или 30,2 процента, по сравнению с соответствующим показателем за 2012 год.

Результаты финансовой деятельности в разбивке по источникам финансирования

(В тыс. долл. США)

	Регулярные ресурсы	Прочие ресурсы	Ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	Взаимозачет	2013 год	2012 год
Итого, поступления	160 023	128 522	8 004	(8 044)	288 505	223 917
Итого, расходы	138 850	125 086	8 213	(8 044)	264 105	238 564
Профицит/(дефицит) за год	21 173	3 436	(209)	–	24 400	(14 647)

29. В 2013 году доноры увеличили объем добровольных взносов на 64,7 млн. долл. США — 42,9 млн. долл. США по линии регулярных ресурсов и 24,8 млн. долл. США — по линии прочих ресурсов.

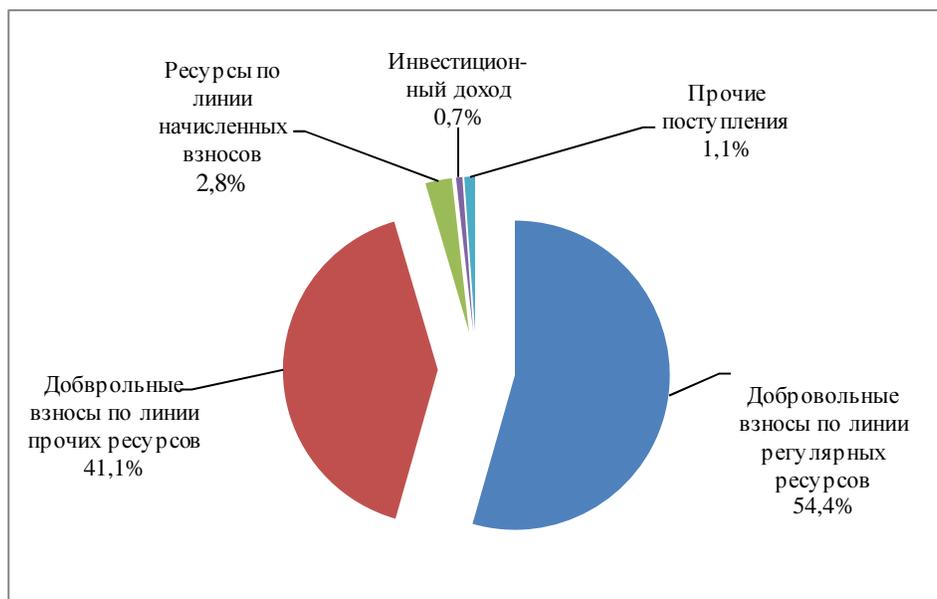
Анализ поступлений

(В тыс. долл. США)

	Регулярные ресурсы	Прочие ресурсы	Ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	Взаимозачет	2013 год	2012 год
Взносы	156 958	118 465	8 004	–	283 427	218 773
Поступления от инвестиций	1 338	543	–	–	1 881	2 158
Прочие поступления	1 727	9 514	–	(8 044)	3 197	2 986
Итого	160 023	128 522	8 004	(8 044)	288 505	223 917

30. Общий объем поступлений за 2013 год включает в себя полученные поступления и поступления к получению в соответствии с МСУГС. Структура «ООН-женщины» учитывает поступления по небиржевым сделкам при получении письменного подтверждения от донора. Поступления отражаются в финансовых ведомостях за тот период, к которому они относятся. Принцип сопоставления поступлений и расходов не применим к небиржевым сделкам.

Диаграмма IV.I
Поступления, 2013 год



31. Из общего объема поступлений в размере 288,5 млн. долл. США (2012 год: 223,9 млн. долл. США) взносы составили 283,4 млн. долл. США (2012 год: 218,8 млн. долл. США), включая:

а) добровольные взносы по линии регулярных ресурсов в размере 156,9 млн. долл. США, или 54,4 процента от общего объема всех взносов (2012 год: 114,1 млн. долл. США, или 53,1 процента), которые являются нецелевыми и за счет которых финансируются оперативные потребности и проекты и программы Структуры «ООН-женщины»;

б) добровольные взносы по линии прочих ресурсов в размере 118,5 млн. долл. США, или 41,1 процента (2012 год: 97,5 млн. долл. США, или 45,3 процента), которые являются целевыми и предназначаются для осуществления конкретных программ и проектов Структуры «ООН-женщины»;

с) начисленные взносы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в размере 8 млн. долл. США, или 2,8 процента (2012 год: 7,3 млн. долл. США, или 3,3 процента), за счет которых финансируется нормативная и межправительственная деятельность Структуры «ООН-женщины» (см. диаграмму IV.I).

Анализ расходов

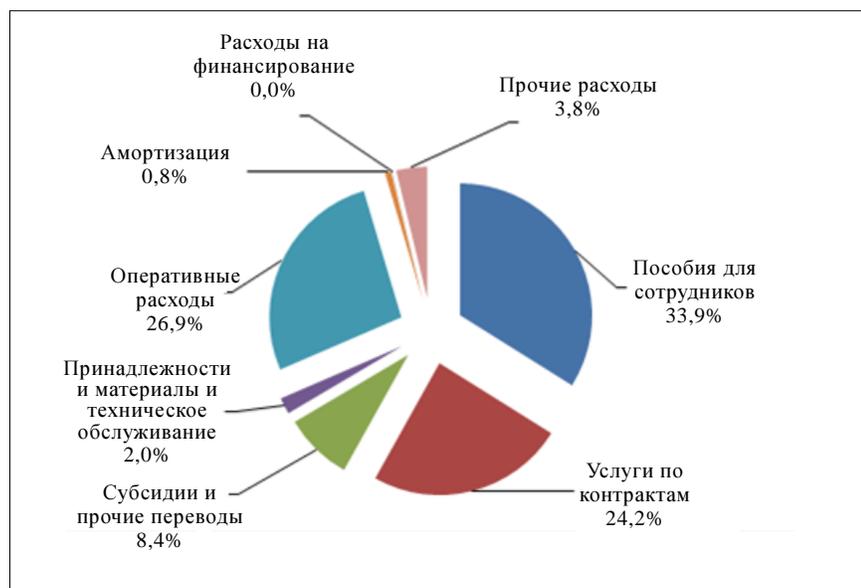
(В тыс. долл. США)

	Регулярные ресурсы	Прочие ресурсы	Ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	Взаимозачет	2013 год	2012 год
Пособия для сотрудников	64 658	17 509	7 395	–	89 562	73 486
Услуги по контрактам	23 917	39 592	365	–	63 874	71 126

	Регулярные ресурсы	Прочие ресурсы	Ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	Взаимозачет	2013 год	2012 год
Субсидии и прочие переводы	3 210	19 002	–	–	22 212	11 217
Принадлежности и материалы и техническое обслуживание	2 583	2 723	2	–	5 308	6 824
Оперативные расходы	39 719	38 865	436	(8 044)	70 976	67 854
Амортизация	1 193	820	–	–	2 013	1 583
Расходы на финансирование	62	48	–	–	110	107
Прочие расходы	3 508	6 527	15	–	10 050	6 367
Итого	138 850	125 086	8 213	(8 044)	264 105	238 564

32. В соответствии с МСУГС общий объем расходов в 2013 году в размере 264,1 млн. долл. США (2012 год: 238,6 млн. долл. США) — это понесенные расходы, в том числе покрытые расходы и расходы к покрытию. Доля расходов по линии регулярных ресурсов составляет 138,9 млн. долл. США, или 52,6 процента от общего объема ресурсов (2012 год: 118,9 млн. долл. США, или 49,8 процента), по линии прочих ресурсов (после взаимозачета) — 125,1 млн. долл. США, или 44,3 процента (2012 год: 112,2 млн. долл. США, или 47 процентов), а по линии ресурсов, формируемых за счет начисленных взносов, — 8,2 млн. долл. США, или 3,1 процента (2012 год: 7,4 млн. долл. США, или 3,1 процента). Расходы по линии прочих ресурсов за год включают в себя расходы на осуществление программ и проектов в течение года в счет неизрасходованных ассигнований за 2012 год, а также ассигнований текущего года (см. диаграмму IV.И).

Диаграмма IV.И
Расходы, 2013 год



Финансовое положение в разбивке по источникам финансирования*(В тыс. долл. США)*

	<i>Регулярные ресурсы</i>	<i>Прочие ресурсы</i>	<i>Ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов</i>	<i>31 декабря 2013 года</i>	<i>31 декабря 2012 года</i>
Общая сумма активов	122 509	253 872	1 547	377 928	390 595
Общая сумма пассивов	39 275	38 373	1 955	79 603	111 633
Общая сумма чистых активов/капитала	83 234	215 499	(408)	298 325	278 962

33. Общая сумма чистых активов/капитала складывается из следующих сегментов (см. примечание 5 к финансовым ведомостям):

а) регулярных ресурсов: из денежных средств, необходимых для финансирования операций, в течение первых нескольких месяцев нового финансового года, пока Структура «ООН-женщины» не получит новых добровольных взносов от правительств донора;

б) прочих ресурсов: из неизрасходованных средств на финансируемые из целевых средств проекты и программы, которые будут израсходованы в будущие периоды в соответствии с заключенными с донорами соглашениями.

с) прочих позиций по состоянию на 31 декабря 2013 года, влияющих на финансовое положение и складывающихся из следующих сегментов:

i) текущих активов в размере 312,7 млн. долл. США, превышающих текущие обязательства в размере 35,1 млн. долл. США на 277,6 млн. долл. США, что свидетельствует о высокой степени ликвидности Структуры «ООН-женщины» (отношение кассовой наличности к общему объему активов составляет 8,9:1, 2012 год: 4,1:1), доля регулярных ресурсов составляет 90,9 млн. долл. США, а прочих ресурсов — 185,2 млн. долл. США;

ii) инвестиций и наличных денежных средств и их эквивалентов на сумму 309,7 млн. долл. США (2012 год: 322,3 млн. долл. США), при этом объем краткосрочных инвестиций на период менее 12 месяцев составляет 251,8 млн. долл. США, а объем долгосрочных инвестиций — 57,9 млн. долл. США;

iii) дебиторской задолженности или невыплаченных добровольных взносов по соглашениям и объявленным взносам на сумму 15,1 млн. долл. США (2012 год: 11,9 млн. долл. США), состоящих из регулярных ресурсов или объявленных нецелевых взносов на сумму 11,58 млн. долл. США, или 76,7 процента, и общих ресурсов на финансируемые из целевых средств проекты и программы на сумму 3,52 долл. США, или 23,3 процента. Последствия невыплаты добровольных взносов, особенно по линии прочих ресурсов, заключаются в отсрочке осуществления проектов и программ;

iv) пособий для сотрудников (контрактных обязательств перед сотрудниками, как нынешними, так и вышедшими в отставку) на сумму 52,6 млн. долл. США (2012 год: 47,4 млн. долл. США). Основной объем обязательств в размере 36,2 млн. долл. США приходится на медицинское

страхование после прекращения службы (2012 год: 35,3 млн. долл. США), которое было обеспечено финансированием на сумму 26,4 млн. долл. США, или 73 процента (2012 год: 24,2 млн. долл. США, или 68,6 процента). Доля обязательств по покрытию медицинского страхования после прекращения службы для категории нынешних сотрудников, которые еще не имеют права на такое покрытие, составляет 20,6 млн. долл. США, или 56,9 процента от общего объема накопленных обязательств по покрытию медицинского страхования после прекращения службы;

v) резервов, в том числе оперативных резервов на сумму 21 млн. долл. США и резервов на размещение персонала на местах в размере 1 млн. долл. США, утвержденных Исполнительным советом в его решении 2012/8.

Глава V

Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2013 года

Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

I. Финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2013 года (В тыс. долл. США)

	Примечание	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года (после пересчета)
Активы			
Текущие активы			
Наличные денежные средства и их эквиваленты	Примечание 6	54 728	104 107
Инвестиции	Примечание 7	197 059	124 433
Дебиторская задолженность	Примечание 8	15 069	11 977
Авансовые платежи	Примечание 9	42 609	46 696
Прочие активы	Примечание 10	3 159	3 496
Товарно-материальные запасы	Примечание 11	110	–
Итого, текущие активы		312 734	290 709
Долгосрочные активы			
Инвестиции	Примечание 7	57 873	93 719
Недвижимость, здания и оборудование	Примечание 12	7 321	6 167
Итого, долгосрочные активы		65 194	99 886
Общая сумма активов		377 928	390 595
Пассивы			
Текущие пассивы			
Кредиторская задолженность	Примечание 13	23 453	58 244
Пособия и льготы работников	Примечание 14	8 112	6 476
Прочие пассивы	Примечание 15	3 545	5 949
Итого, текущие пассивы		35 110	70 669
Долгосрочные пассивы			
Пособия и льготы работников	Примечание 14	44 493	40 964
Итого, долгосрочные пассивы		44 493	40 964
Общая сумма пассивов		79 603	111 633
Чистые активы		298 325	278 962
Чистые активы/капитал			
Накопленный профицит/(дефицит)	Примечание 16	276 325	256 962
Резервы	Примечание 17	22 000	22 000
Общая сумма чистых активов/капитала		298 325	278 962

Сопроводительные примечания являются составной частью настоящих финансовых ведомостей.
Сравнительные показатели за 2012 год были пересчитаны; см. примечание 3.

Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

II. Результаты финансовой деятельности за год, закончившийся 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)

	Примечание	2013 год	2012 год (после пересчета)
Поступления			
Добровольные взносы	Примечание 18	275 423	211 538
Начисленные взносы	Примечание 19	8 004	7 235
Поступления от инвестиций	Примечание 20	1 881	2 158
Прочие поступления	Примечание 21	3 197	2 986
Общая сумма поступлений		288 505	223 917
Расходы			
Пособия для сотрудников	Примечание 22	89 562	73 486
Услуги по контрактам	Примечание 22	63 874	71 126
Субсидии и прочие переводы	Примечание 22	22 212	11 217
Принадлежности и материалы и техническое обслуживание	Примечание 22	5 308	6 824
Оперативные расходы	Примечание 22	70 976	67 854
Амортизация	Примечание 22	2 013	1 583
Расходы на финансирование	Примечание 22	110	107
Прочие расходы	Примечание 22	10 050	6 367
Общая сумма расходов		264 105	238 564
Профицит/(дефицит) за год		24 400	(14 647)

Сопроводительные примечания являются составной частью настоящих финансовых ведомостей.
Сравнительные показатели за 2012 год были пересчитаны; см. примечание 3.

Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

III. Изменения в чистых активах/капитале за год, закончившийся 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

	<i>Примечание</i>	<i>2013 год</i>	<i>2012 год (после пересчета)</i>
Чистые активы/капитал по состоянию на начало года		278 962	295 540
Изменения в течение года			
Профицит/(дефицит) за текущий год		24 400	(14 647)
Корректировка в течение года резерва средств, производимая в соответствии с МСУГС	Примечание 16		
Дебиторская задолженность		–	(329)
Производственные фонды и активы		250	805
Корректировка накопленного профицита за предыдущие годы		(82)	1 754
Возмещение донорам	Примечание 16	(5 995)	(750)
Резерв для покрытия расходов на размещение персонала на местах	Примечание 17	–	1 000
Актuarные прибыли/(убытки)	Примечание 16	790	(4 411)
Общая сумма чистых активов/капитала по состоянию на конец года		298 325	278 962

Сопроводительные примечания являются составной частью настоящих финансовых ведомостей.
Сравнительные показатели за 2012 год были пересчитаны, см. примечание 3.

Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

IV. Движение денежной наличности за год, закончившийся 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)

	<i>Примечание</i>	<i>2013 год</i>	<i>2012 год</i>
		<i>(после пересчета)</i>	
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью			
Чистый профицит/(дефицит) за текущий год		24 400	(14 647)
Изменения, не связанные с денежной наличностью			
Амортизация	Примечание 22	2 013	1 583
(Увеличение)/сокращение дебиторской задолженности		(3 092)	2 567
(Увеличение)/сокращение прочих активов		337	(1 120)
(Увеличение)/сокращение инвентарных запасов		(110)	-
(Увеличение)/сокращение объема авансовых платежей		4 087	(28 616)
(Увеличение)/сокращение кредиторской задолженности		(34 791)	26 207
(Увеличение)/сокращение объема пособий для сотрудников		5 165	9 256
(Увеличение)/сокращение прочих пассивов		(2 404)	4 096
(Прибыли)/убытки от продажи производственных фондов	Примечание 22	52	83
Корректировка суммарных амортизационных отчислений за предыдущие годы		-	107
Возмещение донорам	Примечание 16	(5 995)	(750)
Сокращение объема резерва для покрытия дебиторской задолженности в соответствии с МСУГС		-	(329)
Актuarные прибыли/убытки	Примечание 16	790	(4 411)
Поступления от инвестиций	Примечание 20	1 881	(2 158)
Изменение резервов/ассигнований		-	1 000
Корректировка накопленного профицита за предыдущие годы	Примечание 16	(82)	1 754
Чистый объем денежной наличности, полученной в связи с оперативной деятельностью		(7 749)	(5 378)
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью			
Приобретение производственных фондов		(3 251)	(4 114)
Увеличение объема резерва средств на производственные фонды в соответствии с МСУГС	Примечание 16	250	805
Поступления от продажи средств производственного фонда		32	12
Поступления от инвестиций	Примечание 20	(1 881)	2 158
(Увеличение)/сокращение объема поступлений от инвестиций		(36 780)	90 548
Чистый объем денежной наличности, полученный в связи с инвестиционной деятельностью		(41 630)	89 409
Чистое (сокращение)/увеличение денежной наличности и ее эквивалентов		(49 379)	84 031
Денежная наличность и ее эквиваленты по состоянию на начало года		104 107	20 076
Денежная наличность и ее эквиваленты по состоянию на конец года	Примечание 6	54 728	104 107

Сопроводительные примечания являются составной частью настоящих финансовых ведомостей. Сравнительные показатели за 2012 год были пересчитаны; см. примечание 3.

Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

V. Сопоставление предусмотренных бюджетом и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)

	2012– 2013 годы		2012 год			2013 год			2012–2013 годы	
	Первоначальный бюджет	Первоначальный бюджет	Окончательный бюджет	Фактические суммы на сопоставимой основе (после пересчета)	Разница между окончательным бюджетом и фактическими суммами	Первоначальный бюджет	Окончательный бюджет	Фактические суммы на сопоставимой основе	Разница между окончательным бюджетом и фактическими суммами	Разница между бюджетом и фактическими суммами в бюджетный период
Деятельность по линии регулярного бюджета	14 677	7 235	7 235	7 097	138	7 442	8 120	7 971	149	287
Деятельность в целях развития										
Программы	597 000	298 500	291 182	207 201	83 981	298 500	225 195	182 828	42 367	126 348
Деятельность по повышению эффективности процесса развития	39 892	18 950	15 561	11 848	3 713	20 942	16 743	14 331	2 412	6 125
Координация деятельности в целях развития в системе Организации Объединенных Наций	20 896	9 267	7 698	4 996	2 702	11 629	9 974	7 929	2 045	4 747
Управленческая деятельность	79 986	35 679	43 489	34 549	8 940	44 307	52 465	46 774	5 691	14 631
Управление процессом преобразований	2 000	2 000	2 000	1 148	852	–	–	709	(709)	143
Всего	754 451	371 631	367 165	266 839	100 326	382 820	312 497	260 542	51 955	152 281

Сопроводительные примечания являются составной частью настоящих финансовых ведомостей, см. также примечание 24. Сравнительные показатели за 2012 год были пересчитаны; см. примечание 3.

**Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин
Примечания к финансовым ведомостям**

Примечание 1

Представляющее отчетность учреждение

Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») была учреждена резолюцией 64/289 Генеральной Ассамблеи и начала свою работу в январе 2011 года. Исходя из концепции равенства, закрепленной в Уставе Организации Объединенных Наций, Структура «ООН-женщины» действует в интересах достижения следующих целей: ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек; расширения экономических прав и возможностей женщин; и обеспечения равенства между женщинами и мужчинами как партнерами и бенефициарами в сфере развития, прав человека, гуманитарной деятельности, мира и безопасности.

Мандат Структуры «ООН-женщины» предусматривает оказание поддержки межправительственным органам, таким как Комиссия по положению женщин, в разработке политики, всеобщих норм и стандартов. Структура мобилизует политическую волю и ресурсы, с тем чтобы оказывать помощь государствам-членам во внедрении таких стандартов, проявляя готовность оказывать странам по запросу надлежащую техническую и финансовую поддержку и налаживать успешные партнерские отношения с гражданским обществом. Кроме того, в мандат Структуры «ООН-женщины» входит обеспечение ответственности системы Организации Объединенных Наций за выполнение ее собственных обязательств в области обеспечения гендерного равенства посредством реализации программы общесистемных действий.

Структурой «ООН-женщины» управляет ее Исполнительный совет, состоящий из представителей государств-членов. Исполнительный совет осуществляет стратегическое и политическое руководство Структурой в целях обеспечения эффективного осуществления всех аспектов оперативной деятельности Структуры «ООН-женщины» заместителем Генерального секретаря/Директором-исполнителем.

Штаб-квартира Структуры «ООН-женщины» находится в Нью-Йорке, при этом Структура расширяет свое присутствие на региональном и страновом уровнях. Формирование региональной структуры, предусматривающей создание 6 региональных отделений, 6 многострановых отделений и порядка 50 страновых отделений, направлено на обеспечение того, чтобы у Структуры было присутствие и потенциал на местах для выполнения ее мандата. Кроме того, в целях реализации своих целей по достижению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин Структура «ООН-женщины» осуществляет свои программы в более чем 30 странах. Структура «ООН-женщины» предоставляет услуги сообществу доноров через отделения связи в Брюсселе и Копенгагене.

Примечание 2

Основные методы бухгалтерского учета

а) Основа подготовки и разрешение на опубликование

Разрешение на опубликование

В соответствии с финансовым положением 12.1 Финансовых положений Структуры «ООН-женщины» Директор-исполнитель отвечает за подготовку финансовых ведомостей Структуры. Директор Отдела по вопросам управления и административного руководства удостоверил, что, исходя из имевшихся у него сведений и информации и его убеждения, все существенные операции были надлежащим образом отражены в бухгалтерской отчетности, финансовых ведомостях и вспомогательных таблицах. Директор-исполнитель дала разрешение на публикацию этих финансовых ведомостей 30 апреля 2014 года.

Заявление о соответствии Международным стандартам учета в государственном секторе

Финансовые ведомости Структуры «ООН-женщины» были подготовлены на основе количественно-суммового метода учета и принципа непрерывного функционирования в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС). В тех случаях, когда в положениях МСУГС не освещался какой-либо конкретный вопрос, применялись соответствующие положения Международных стандартов финансовой отчетности.

В 2013 году Структура «ООН-женщины» полностью перешла на использование финансовых инструментов стандартов учета МСУГС: стандарт 28 МСУГС «Финансовые инструменты: представление информации»; стандарт 29 МСУГС «Финансовые инструменты: отражение в учете и оценка»; и стандарт 30 «Финансовые инструменты: раскрытие информации». Стандарты вступают в силу для периодов, начинающихся после 1 января 2013 года. При этом Структура «ООН-женщины» выполнила большинство требований, касающихся применения этих стандартов в ее финансовых ведомостях за год, закончившийся 31 декабря 2012 года.

Основа отражения в учете поступлений и расходов

В соответствии с количественно-суммовым методом учета поступления и расходы (за исключением поступлений и расходов по невстречным операциям) учитываются в финансовых ведомостях в том периоде, к которому они относятся.

Поступления

Добровольные взносы учитываются как поступления на основе справедливой стоимости полученной выгоды, когда доноры в письменном виде подтверждают перечисление таких взносов, за исключением случаев, когда какое-либо положение предусматривает отсрочку такого учета. Суммы, предусмотренные соглашениями об объявлении взносов на многолетний период, пропорционально распределяются по календарным годам в течение срока действия соглашения и учитываются в случае выполнения установленных условий. Полученные денежные средства, относящиеся к будущим финансовым периодам, учитываются как отсроченные поступления в конце года.

Начисленные взносы выделяются как ежегодные ассигнования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, начисляются и утверждаются на двухлетний бюджетный период, а затем распределяются между двумя годами и учитываются на ежемесячной основе.

Взносы натурой, за исключением услуг, которые направлены на прямую поддержку утвержденных операций и мероприятий, имеют бюджетные последствия и могут быть достоверно оценены, учитываются по справедливой стоимости как расходы и взносы. К таким взносам относятся взносы на покрытие расходов, связанных с оплатой за пользование помещениями, коммунальные услуги и транспорт.

Взносы натурой в форме услуг не учитываются, но при этом приводится информация с оказанием предполагаемой экономии.

Безвозмездно предоставленные производственные фонды оцениваются по справедливой рыночной стоимости и учитываются как основные фонды и взносы. Безвозмездно предоставленное право пользования тем или иным активом оценивается по справедливой рыночной стоимости такого права пользования. Превышение справедливой рыночной стоимости права пользования активом над любыми фактически выплаченными суммами средств указывается как поступления в виде взносов вместе с соответствующими расходами. Если передаваемые активы поступают как взносы натурой и в соглашениях указаны условия их возвращения в случае неисполнения этих соглашений, то такие взносы первоначально учитываются как обязательство. После выполнения этих условий такие взносы учитываются как поступления. Если в соглашениях указаны ограничения, не предусматривающие возвращения таких взносов, то поступления учитываются после подтверждения взносов.

Расходы

Учет расходов производится в момент поставки товаров или оказания услуг. Расходы по проектам учитываются по получении Структурой «ООН-женщины» финансового отчета партнера, свидетельствующего о завершении деятельности.

В соответствии с МСУГС принцип соотношения поступлений и расходов не применим к невстречным операциям. Основное внимание в МСУГС уделяется финансовому положению, о чем можно судить по учету активов при наличии достаточного контроля и по учету пассивов при существовании критериев для их учета. Вследствие этого превышение поступлений над расходами приводит к профициту (а превышение расходов над поступлениями — дефициту), который переносится на следующий год в качестве накопленного профицита или дефицита. Накопленный профицит представляет собой неизрасходованную часть взносов, которая будет использоваться для удовлетворения будущих оперативных потребностей Структуры «ООН-женщины».

б) Операции в иностранной валюте

В Структуре «ООН-женщины» функциональной и учетной валютой является доллар США. При совершении операции в валютах, отличных от доллара США, соответствующие суммы пересчитываются в доллары США по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действовавшему на дату совершения операции. Денежные активы и обязательства в валютах, отличных от доллара США, пересчитываются в доллары США по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действовавшему на дату представления отчетности. Неденежные активы и обязательства, которые деноминированы в валютах, отличных от долларов США, и оцениваются по первоначальной стоимости, пересчитываются в доллары США по обменному курсу, действовавшему на дату совершения операции. Фактические и ожидаемые курсовые прибыли и убытки от таких операций указываются в ведомости результатов финансовой деятельности.

с) Финансовые инструменты

Финансовые инструменты учитываются, когда Структура «ООН-женщины» становится стороной, в отношении которой применяются контрактные положения о данном инструменте и вплоть до момента истечения срока действия или перехода права на получение денежных средств от таких активов, а также до передачи Структурой «ООН-женщины» в значительной мере всех рисков и преимуществ, связанных с правом собственности.

Классификация финансовых активов

Структура «ООН-женщины» классифицирует финансовые активы по следующим категориям: финансовые активы, удерживаемые до погашения; финансовые активы, имеющиеся в наличии до продажи; займы, дебиторская задолженность; и их справедливая стоимость, изменение которой отражается в профиците или дефиците в ведомости о результатах финансовой деятельности. Категория актива зависит от цели приобретения финансовых инструментов, определяется при его первоначальном принятии к учету и повторно устанавливается на каждую дату подготовки отчетности. Первоначально все финансовые активы оцениваются по справедливой стоимости. Структура «ООН-женщины» первоначально учитывала займы и дебиторскую задолженность по состоянию на дату их выдачи или образования. Другие финансовые активы учитываются первоначально на дату совершения сделки, т.е. на дату, когда Структура «ООН-женщины» становится стороной, в отношении которой действуют контрактные положения о данных инструментах.

Финансовые активы со сроком действия свыше 12 месяцев с отчетной даты, относятся к категории долгосрочных активов в финансовых ведомостях, а стоимость активов, деноминированных в иностранной валюте, пересчитывается в долларах США по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действовавшему на дату представления отчетности, с указанием прибыли и убытков в профиците или дефиците ведомости результатов финансовой деятельности.

<i>Классификация МСУГС</i>	<i>Виды финансовых активов</i>
Финансовые активы, удерживаемые до погашения	Инвестиции
Финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи	По состоянию на 31 декабря 2013 года отсутствовали
Займы и дебиторская задолженность	Денежные средства и их эквиваленты, дебиторская задолженность, авансы и прочая дебиторская задолженность
Справедливая стоимость активов, отраженная в профиците или дефиците	По состоянию на 31 декабря 2013 года отсутствовали

Финансовые активы, удерживаемые до погашения

К финансовым активам, удерживаемым до погашения, относятся финансовые активы с фиксированными или определяемыми платежами и с фиксированным сроком погашения, которые Структура «ООН-женщины» твердо намерена и способна удерживать до погашения. Первоначально они учитываются по справедливой стоимости плюс операционные расходы, а впоследствии учитываются по амортизированной стоимости, рассчитанной методом эффективной процентной ставки. Структура «ООН-женщины» определяет значительную часть своего инвестиционного портфеля как финансовые активы, удерживаемые до погашения.

Финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи

Финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи, представляют собой финансовые активы, которые либо включены в эту категорию, либо не входят ни в одну из других категорий. Первоначально они учитываются по справедливой стоимости плюс операционные расходы, а впоследствии только по справедливой стоимости, причем любые прибыли или убытки, обусловленные изменением справедливой стоимости, учитываются непосредственно в составе чистых активов/капитала. Проценты по финансовым активам, имеющимся в наличии для продажи, исчисляются методом эффективной процентной ставки. В тех случаях, когда какой-либо имеющийся в наличии для продажи актив списывается с баланса, прибыль или дефицит, накопленные в составе чистых активов/капитала, переносятся в категорию профицита или дефицита в ведомости результатов финансовой деятельности. Справедливая стоимость, используемая для последующей оценки, исчисляется на основе рыночных котировок надежных поставщиков. По состоянию на 31 декабря 2013 года Структура «ООН-женщины» не имела невыверенных остатков финансовых активов, входящих в эту категорию.

Займы и дебиторская задолженность

Наличные денежные средства и их эквиваленты включают в себя кассовую наличность и краткосрочные высоколиквидные инвестиции, которые могут быть легко превращены в известную сумму наличных средств и в незначительной степени подвержены риску изменения стоимости с учетом обесцене-

ния валют ограниченного использования. Финансовые инструменты, относимые к категории эквивалентов денежных средств, включают инвестиции со сроком погашения не более трех месяцев с даты приобретения.

Займы и дебиторская задолженность — это финансовые активы с фиксированными или определяемыми платежами, которые не котируются на активном рынке. Они первоначально учитываются по справедливой стоимости с добавлением к ней величины затрат по сделке и затем оцениваются с использованием метода эффективной процентной ставки по амортизированной стоимости. Проценты начисляются пропорционально сроку, прошедшему со времени предоставления займа, с применением метода эффективной процентной ставки по соответствующему финансовому активу.

Дебиторская задолженность указывается по справедливой стоимости, складывающейся из номинальной стоимости за вычетом предположительной суммы безнадежных долгов. Такое предположение делается в том случае, если на основе анализа невыплаченных на отчетную дату средств были получены объективные доказательства того, что Структура «ООН-женщины» не сможет получить все причитающиеся ей средства в соответствии с первоначальными условиями погашения кредиторской задолженности.

Авансы и прочая дебиторская задолженность указываются по справедливой стоимости, складывающейся из номинальной стоимости за вычетом предположительной суммы безнадежных долгов. Авансы представляют собой авансовые выплаты денежных средств партнерам, с которыми заключены контракты, связанные с исполнением программ. Эти авансовые платежи учитываются по справедливой стоимости как дебиторская задолженность. Расходы учитываются в ведомости результатов финансовой деятельности по получении Структурой «ООН-женщины» финансового отчета от партнера, свидетельствующего о завершении деятельности. Авансы также включают выплаты от имени учреждений Организации Объединенных Наций; сотрудники также могут получать авансовые выплаты денежных средств, которые учитываются по справедливой стоимости как дебиторская задолженность. Расходы учитываются в тот момент, когда авансовый платеж аннулируется посредством предъявления требования или досрочного погашения аванса. Прочая дебиторская задолженность представляет собой предоплату по контрактам в тех случаях, когда еще не обеспечены поставка товаров или оказание услуг.

d) Товарно-материальные запасы

Товарно-материальные запасы для передачи на безвозмездной основе или по номинальной цене оцениваются по наименьшей из двух величин: себестоимости и текущей стоимости замещения. В случае отсутствия соответствующих поступлений в связи с распределением товарно-материальных запасов соответствующие расходы учитываются при распределении товаров. Бесплатные печатные материалы, которые определяются в качестве товарно-материальных запасов — это технические публикации, непосредственно связанные с программной и нормативной оперативной деятельностью и находящиеся под контролем Структуры «ООН-женщины». Эти публикации должны также быть рассчитаны на длительный срок использования в тех случаях, когда их содержание по-прежнему сохраняет актуальный характер на протяжении периода, превышающего 12 месяцев, с тем чтобы они могли классифицироваться как товар-

но-материальные запасы. Считается, что публикации, подготовленные партнерами и предназначенные для распространения или использования ими, не контролируются Структурой «ООН-женщины» и по этой причине не могут рассматриваться в качестве товарно-материальных запасов. Бесплатные печатные материалы и брошюры о кампаниях, подготовленные Структурой «ООН-женщины», предназначенные исключительно для рекламных и информационных целей, не считаются товарно-материальными запасами. Такие публикации и брошюры, как правило, не были рассчитаны на длительный срок и, как правило, используются в течение 12-месячного периода, поскольку они подготавливаются для единоразового мероприятия или цели, и по этой причине стоимость любых оставшихся в наличии материалов по состоянию на конец года существенно сократится. Соответственно расходы на подготовку публикаций и брошюр для кампаний, используемых в информационно-пропагандистских целях, учитываются в расходной части в тот момент, когда производятся такие расходы.

Запасы для продажи оцениваются по наименьшей из двух величин: себестоимости и чистой стоимости реализации. Под чистой стоимостью реализации понимается ожидаемая цена продажи при обычном ходе ведения дел за вычетом расходов на завершение работ и сметных расходов, необходимых для реализации продажи, обмена или распространения. Расходы определяются с использованием метода учета «в порядке поступления». Себестоимость запасов включает в себя стоимость покупки плюс другие затраты по доставке актива к месту назначения и приведения его в состояние, пригодное для использования. Себестоимость запасов, приобретаемых в ходе необменных операций (например, в порядке безвозмездной передачи), оценивается по справедливой стоимости на дату их приобретения. По состоянию на 31 декабря 2013 года Структура «ООН-женщины» не располагала какими-либо товарно-материальными запасами, предназначенными для продажи, и не приобретала каких-либо товарно-материальных запасов на основе необменных операций.

е) Производственные фонды и активы

Производственные фонды и активы указываются по первоначальной стоимости за вычетом накопленной амортизации и любых убытков, обусловленных ухудшением состояния активов. Пороговый показатель для капитализации производственных фондов и активов, находящихся под контролем Структуры «ООН-женщины», составляет не менее 1000 долл. США за единицу. Амортизация стоимости производственных фондов и активов производится на протяжении ожидаемого срока полезного использования каждого актива с применением линейного метода, за исключением стоимости земли, которая не подлежит амортизации. Первоначальная стоимость включает расходы, напрямую относимые к приобретению активов. Последующие затраты включаются в балансовую стоимость актива и учитываются как соответствующий отдельный актив только в тех случаях, когда существует вероятность того, что Структура «ООН-женщины» сможет в будущем воспользоваться экономическими преимуществами, связанными с этой единицей имущества, и ее стоимость может быть достоверно оценена. Об ожидаемом полезном сроке службы актива можно судить исходя из опыта использования Структурой «ООН-женщины» аналогичных активов. Таким образом, полезный срок службы актива может быть короче его экономического цикла. Расходы на ремонт и эксплуатацию указываются в

ведомости результатов финансовой деятельности в том финансовом периоде, в котором они были понесены.

Считается, что актив находится под контролем Структуры «ООН-женщины», если она может его использовать или иным образом воспользоваться им для достижения своих целей, а также может воспрепятствовать или регулировать доступ к нему третьих сторон. Это может иметь место в том случае, если Структура «ООН-женщины» осуществляет проект напрямую. Расходы на активы, которые используются в рамках проектов и не находятся под контролем Структуры, учитываются тогда, когда они были понесены. Улучшение арендованной собственности учитывается как актив, оценивается по себестоимости и амортизируется в течение наименьшего из двух периодов: оставшегося полезного срока службы улучшенной собственности или срока аренды. Анализ ухудшения состояния всех активов проводится не реже одного раза в год.

В нижеприведенной таблице указаны ожидаемые полезные сроки службы производственных фондов и активов в годах:

<i>Класс</i>	<i>Ожидаемый полезный срок службы</i>
Земля	Не применимо
Сооружения	
Постоянные	50
Временные	10
Мебель и арматура	8
Информационно-коммуникационное оборудование	3–5
Автотранспортные средства	6
Оборудование и механизмы	5
Средства обеспечения безопасности	5

f) Нематериальные активы

В настоящее время Структура «ООН-женщины» не располагает какими-либо нематериальными активами. В соответствии с МСУГС нематериальные активы указываются по себестоимости за вычетом накопленной амортизации и любых убытков от ухудшения состояния активов. Нематериальные активы капитализируются, если полезный срок их службы составляет более одного года, а стоимость превышает 50 000 долл. США (в случае активов, полученных из внешних источников) и 500 000 долл. США (в случае активов, обеспеченных по линии внутренних закупок). Амортизация стоимости всех нематериальных активов с конечным сроком службы, составляющим, как правило, три года, исчисляется с применением линейного метода. Если нематериальный актив имеет ограниченный срок службы, амортизация его стоимости не производится, вместо этого актив оценивается на предмет ухудшения его состояния посредством сравнения возмещаемой стоимости его использования с его балансовой стоимостью.

g) Аренда

Аренда, при которой арендодатель сохраняет значительную долю рисков и выгод, связанных с владением, классифицируется как оперативный лизинг. Платежи по оперативному лизингу указываются в ведомости результатов финансовой деятельности линейным способом в течение всего срока аренды. Стоимость будущих платежей по аренде в течение текущего срока аренды указана в примечании 26.

Аренда, при которой арендатор сохраняет значительную долю рисков и выгод, связанных с владением, классифицируется как финансовый лизинг. Структура «ООН-женщины» не заключала никаких соглашений о финансовом лизинге.

h) Пособия и льготы работников

Структура «ООН-женщины» признает следующие виды пособий для сотрудников:

а) краткосрочные пособия, подлежащие выплате в полном объеме в течение 12 месяцев после окончания отчетного периода, в котором сотрудники оказали соответствующие услуги;

б) долгосрочные пособия для сотрудников, подлежащие выплате по истечении 12 месяцев после того, как работник оказал соответствующие услуги, включая:

i) пособия и льготы после окончания найма (см. пенсионные пособия и выплаты по плану медицинского страхования после окончания службы); и

ii) другие долгосрочные пособия и льготы;

с) выходные пособия.

Стоимость краткосрочных пособий и льгот для сотрудников оцениваются по их номинальной стоимости на основе объема накопленных прав по текущим ставкам оплаты труда. В число этих пособий и льгот на конец года могут входить сумма полученного вознаграждения, накопленный ежегодный отпуск, выплаты по обязательствам в связи с отпуском на родину и другие краткосрочные пособия и льготы.

К пособиям и льготам по окончании найма относятся пенсионные планы, медицинское обслуживание после прекращения службы, пособия на репатриацию и другие паушальные суммы, выплачиваемые после прекращения службы. Планы предоставления пособий и льгот по окончании найма классифицируются либо как планы с установленным размером взносов, либо как планы с установленным размером пособий.

Структура «ООН-женщины» является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей с целью обеспечения выплаты работникам пособий в связи с выходом на пенсию, смертью, потерей трудоспособности и других соответствующих пособий. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый несколькими работодателями план с установленным размером пособий. Как указано в статье 3(b) Положений Фонда, членство в нем открыто для специализированных учреждений, а также для

любых других международных, межправительственных организаций, участвующих в общей системе окладов, надбавок и других условий службы Организации Объединенных Наций.

Поскольку участие в этом пенсионном плане сопряжено для участвующих организаций с актуарными рисками, связанными с нынешними и бывшими работниками других организаций, участвующих в Фонде, отсутствует единообразная и надежная база для распределения обязательств, активов плана и расходов между отдельными участвующими в нем организациями. Структура «ООН-женщины», как и другие участвующие организации, не в состоянии с достаточной для целей учета достоверностью определить, в какой степени ее участие влияет на финансовое положение и результаты финансовой деятельности Пенсионного фонда, и поэтому рассматривает этот план как план с установленным размером взносов в соответствии с положениями стандарта 25 Международных стандартов учета в государственном секторе. Взносы Структуры «ООН-женщины» в этот план в течение финансового периода учитываются как расходы в ведомости результатов финансовой деятельности.

Планом медицинского страхования после выхода в отставку предусматривается субсидируемое медицинское страхование вышедших на пенсию сотрудников и членов их семей в рамках тех же планов медицинского страхования, что и для работающих сотрудников, при удовлетворении определенных требований. План медицинского страхования после выхода в отставку является планом с установленным размером пособий.

К числу других долгосрочных пособий и льгот работников относятся пособия и льготы, которые не подлежат выплате полностью в течение 12-месячного периода после завершения финансового периода. Они включают долгосрочную компенсацию в случае смерти, потери трудоспособности или болезни.

К выходным пособиям, как правило, относятся компенсационные выплаты в связи с увольнением по собственному желанию, и ожидается, что вопрос о таких выплатах будет урегулирован в течение 12-месячного отчетного периода.

i) Финансовые обязательства

<i>Классификация МСУГС</i>	<i>Вид финансового обязательства</i>
Прочие финансовые обязательства	Кредиторская задолженность, начисления, прочие обязательства
Текущая стоимость, учтенная в профиците и дефиците	По состоянию на 31 декабря 2013 года данные отсутствуют

Прочие финансовые обязательства

Прочие финансовые обязательства первоначально учитываются по справедливой стоимости за вычетом затрат по сделке, а впоследствии оцениваются по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной процентной ставки. Финансовые обязательства учитываются по номинальной стоимости, если срок их погашения составляет менее 12 месяцев.

Кредиторская задолженность и начисления, образующиеся в результате приобретения товаров и услуг, первоначально принимаются к учету по справедливой стоимости, а в дальнейшем оцениваются по амортизированной стоимости после поставки товаров или оказания услуг и принятия их Структурой «ООН-женщины». Финансовые обязательства указываются на сумму, на которую выставлены счета об оплате, за вычетом скидок на оплату на дату подготовки отчетности. В случае отсутствия счетов об оплате на отчетную дату производится приблизительная оценка объема финансовых обязательств.

К числу других обязательств относятся отсроченные поступления, представляющие собой средства, полученные авансом на будущие годы в соответствии с многолетними соглашениями с донорами, которые распределяются по календарным годам в течение периода действия соглашения и учитываются в случае соблюдения установленных условий. Прочая кредиторская задолженность означает подлежащие возмещению расходы на услуги, оказанные Организацией Объединенных Наций и учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

Финансовые обязательства, отражаемые по справедливой стоимости в профиците и дефиците

Финансовые обязательства, отражаемые по справедливой стоимости в профиците и дефиците, — это обязательства, установленные при первоначальном учете или предназначенные для торгового обмена. Первоначально они учитываются по рыночной стоимости, и при этом учитываются понесенные операционные расходы. Обязательства оцениваются по рыночной стоимости на каждую дату представления отчетности, а полученные данные о прибыли или убытках учитываются по справедливой рыночной стоимости в профиците и дефиците.

В Структуре «ООН-женщины» производные финансовые инструменты классифицируются как финансовые обязательства, отражаемые по справедливой рыночной стоимости в профиците и дефиците в ведомости о результатах финансовой деятельности. Производные финансовые инструменты используются для управления валютными рисками в рамках соглашений с кредитоспособными контрагентами. Они включают такие производные финансовые инструменты, предусматриваемые при выплате срочных депозитов, которые позволяют партнерам производить выплаты с использованием альтернативных валют в обмен на получение более высокой прибыли. Справедливая стоимость производных финансовых инструментов устанавливается контрагентами и сопоставляется с результатами внутренней оценки, в основу которой положены методы и способы оценки, получившие общее признание в качестве отраслевого стандарта. Финансовые обязательства в этой категории относятся к текущим обязательствам, если предполагаемый срок их погашения не превышает 12 месяцев с отчетной даты. По состоянию на 31 декабря 2013 года Структура «ООН-женщины» не имела открытых позиций, связанных с производными валютными инструментами, относящимися к этой категории, и не имела каких-либо встроенных производных инструментов, которые требовали бы отдельного учета по справедливой стоимости с отражением их в профиците или дефиците в ведомости результатов финансовой деятельности. В Структуре «ООН-женщины» не предусматривается хеджирование вложений в эти производные инструменты.

j) Резервы и условные обязательства

Резервы создаются для покрытия будущих обязательств и издержек, в отношении которых Структура «ООН-женщины» несет действующее юридическое или традиционное обязательство, вытекающее из прошлых событий, и когда существует вероятность того, что Структура «ООН-женщины» должна будет погашать такое обязательство, а его сумма может быть достоверно оценена.

Другие существенные обязательства, которые не отвечают критериям учета в составе обязательств, указываются в примечаниях к финансовым ведомостям в качестве условных обязательств, если их существование будет подтверждено только наступлением или ненаступлением одного или нескольких неопределенных событий в будущем, которые не в полной мере зависят от Структуры «ООН-женщины» и когда представляется возможным провести достоверную оценку этого обязательства.

к) Договорные обязательства

Договорные обязательства представляют собой будущие расходы в связи с контрактами, заключаемыми на дату представления отчетности, и Структура либо располагает минимальными возможностями, позволяющими избежать их возникновения в ходе обычной деятельности, либо не имеет таких возможностей. Договорные обязательства включают капитальные договорные обязательства (сумма договорных обязательств по капитальным затратам, которые не погашены или начислены на отчетную дату), обязательства по договорам на поставку товаров и услуг, которые будут получены Структурой «ООН-женщины» в будущих периодах, минимальные платежи за аренду по неаннулируемым договорам и другие неаннулируемые договорные обязательства. Сумма договорных обязательств по состоянию на 31 декабря не отражена в ведомости финансового положения, а указана в примечаниях к финансовым ведомостям. В эту сумму не включены обязательства, связанные с трудовыми договорами.

Примечание 3

Пересмотр принципов бухгалтерского учета и погрешности и корректировки, относящиеся к предыдущему периоду

а) Пересмотр принципов бухгалтерского учета

i) Товарно-материальные запасы

Структура «ООН-женщины» расширила сферу применения своей политики управления товарно-материальными запасами для учета товарно-материальных запасов, удерживаемых для передачи на безвозмездной основе по более низкой цене и текущей себестоимости замещения (см. примечание 2(d)). Такие изменения в принципах бухгалтерского учета применялись на перспективной основе, и расходы на любые такие товарно-материальные запасы, удерживаемые до 1 января 2013 года, были покрыты. По состоянию на 31 декабря 2013 года были учтены товарно-материальные запасы на сумму 0,11 млн. долл. США.

ii) Программа подготовки младших сотрудников-специалистов

Взнос, выплачиваемый организациям системы Организации Объединенных Наций донорами этой программы, складывается из двух основных сумм: сметной суммы расходов по персоналу и взноса на покрытие административных и накладных расходов. Все доноры переводят свои взносы напрямую ПРООН, которая выполняет административные функции, связанные с этой программой, от имени ЮНФПА. В предыдущие годы Структура «ООН-женщины» отражала в своей отчетности стоимость услуг в неденежной форме по подготовке молодых сотрудников-специалистов. В этой связи Структура «ООН-женщины» отразила в учете по состоянию на 31 декабря 2013 года дебиторскую задолженность в размере 0,598 млн. долл. США, сумму пособий для сотрудников в размере 0,081 млн. долл. США, поступления в размере 1,345 млн. долл. США и расходы в размере 2,358 млн. долл. США.

iii) Накопление пособий в случае смерти

В учете отражались выплаты пособий сотрудникам в случае смерти в соответствии с актуарной оценкой (см. примечание 14). Такие изменения принципов бухгалтерского учета предусматривались на перспективной основе, и по состоянию на 31 декабря 2013 года в учете была отражена сумма начислений в размере 0,158 млн. долл. США.

b) Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам

Относящиеся к предыдущим периодам корректировки, отраженные в учете в 2013 году, указаны как увеличение резервных средств в соответствии с МСУГС на сумму 0,618 млн. долл. США по статье производственных фондов и как увеличение профицита на сумму 2,82 млн. долл. США. В соответствии со стандартом 3 МСУГС: принципы бухгалтерского учета, изменения в методах бухгалтерской оценки и допущенные погрешности, сравнительные данные за 2012 год были пересчитаны исключительно для целей существенной корректировки данных.

i) Резервы в соответствии с МСУГС

Корректировка резервов в соответствии с МСУГС в том, что касается производственных фондов в 2013 году, привела к чистому увеличению объема резервов в соответствии с МСУГС на 0,618 млн. долл. США. По итогам проведенной в 2013 году проверки наличия производственных фондов было установлено, что такие фонды были приобретены до 1 января 2012 года, однако они не были учтены в балансовой стоимости таких производственных фондов по состоянию на 2012 год. По состоянию на 31 декабря 2012 года был пересчитан накопленный остаток по статье производственных фондов на сумму 0,474 млн. долл. США, в результате чего соответствующая сумма увеличения амортизационных отчислений составила 0,107 млн. долл. США.

ii) Программа подготовки младших сотрудников-специалистов

В 2013 году Структура «ООН-женщины» отразила в учете и раскрыла суммы, относящиеся к программе подготовки младших сотрудников-специалистов, исчисленные по итогам проведенной в предыдущий период корректировки в сторону увеличения на 2,537 млн. долл. США накопленной при-

были, которая представляет собой дебиторскую задолженность, причитающуюся ПРООН. 31 декабря 2012 года эта сумма была пересчитана.

iii) Возмещение расходов донорам

31 декабря 2012 года была списана и впоследствии не выплачена сумма, которая ранее учитывалась в качестве суммы возмещения расходов донорам, составлявшей часть накопленных резервов. Такое списание суммы, подлежащей оплате, было произведено в результате корректировки за предыдущий период в сторону повышения на 0,05 млн. долл. США накопленного остатка; сопоставимые данные по состоянию на 31 декабря 2012 года были пересчитаны с учетом этой суммы.

iv) Имущество, производственные фонды и оборудование

В результате произведенной в 2013 году корректировки накопленного остатка в том, что касается производственных фондов, чистое увеличение составило 0,233 млн. долл. США. В ходе проведенной в 2013 году проверки наличия производственных фондов было установлено, что производственные фонды были приобретены в 2012 году, но не были учтены в бухгалтерских книгах в качестве таковых. Накопленный по состоянию на 31 декабря 2012 года остаток был пересчитан, в результате чего расходы на производственные фонды составили 0,436 млн. долл. США и соответственно были скорректированы суммарные амортизационные отчисления в сторону увеличения на 0,119 млн. долл. США.

Примечание 4

Критически важные расчетные оценки и оценочные суждения

Подготовка финансовых ведомостей в соответствии с МСУГС в обязательном порядке включает использование расчетных оценок, управленческих предположений и оценочных суждений. Оценки, предположения и оценочные суждения имеют важное значение для финансовой отчетности Структуры «ООН-женщины», в частности для таких аспектов, как обязательства по выплатам после окончания службы, ассигнования, финансовые риски в отношении дебиторской задолженности и авансов, начисленные расходы, условные активы и обязательства, а также степень обесценения дебиторской задолженности, авансов, инвестиций и производственных фондов, но не ограничиваются ими. Фактические результаты могут отличаться от расчетных сумм. Изменения в расчетных суммах учитываются в периоды, в которых о них стало известно.

Примечание 5

Сегментная отчетность

Сегментная отчетность необходима для оценки предыдущей финансовой деятельности учреждения, а также для принятия решений о дальнейшем распределении его средств. Структура «ООН-женщины» готовит отчетность по следующим сегментам:

а) сегмент регулярных ресурсов представляет собой средства, выделенные Структуре «ООН-женщины» для использования по усмотрению Дирек-

тора-исполнителя Структуры «ООН-женщины» в целях выполнения мандата Структуры;

b) сегмент прочих ресурсов представляет собой средства, выделенные Структуре «ООН-женщины» непосредственно для выполнения конкретных проектов;

c) сегмент начисленных ресурсов представляет собой суммы, начисленные для выплаты государствами-членами и переданные Структуре «ООН-женщины» Генеральной Ассамблеей.

Межсегментные операции отражены в сегментной отчетности, но исключены из ведомости финансового положения и из ведомости результатов финансовой деятельности.

Ведомость, отражающая финансовое положение по отчетным сегментам по состоянию на 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)

	2013 год			Итого	По состоянию на 31 декабря 2012 года (после пересчета)
	Регулярные ресурсы	Прочие ресурсы	Начисленные ресурсы		
Активы					
Текущие активы					
Денежная наличность и эквиваленты денежных средств	17 018	37 546	164	54 728	104 107
Инвестиции	61 276	135 194	589	197 059	124 433
Дебиторская задолженность	10 950	3 520	599	15 069	11 977
Авансы	7 368	35 219	22	42 609	46 696
Прочие текущие активы	2 969	190	–	3 159	3 496
Инвестиции	102	8	–	110	
Внеоборотные активы					
Инвестиции	17 996	39 704	173	57 873	93 719
Производственные фонды	4 830	2 491	–	7 321	6 167
Общая сумма активов	122 509	253 872	1 547	377 928	390 595
Обязательства					
Текущие обязательства					
Кредиторская задолженность	800	23 161	(508)	23 453	58 244
Пособия для сотрудников	5 564	2 168	380	8 112	6 476
Прочие обязательства	2 393	1 152	–	3 545	5 949
Долгосрочные обязательства					
Пособия для сотрудников	30 518	11 892	2 083	44 493	40 964
Общая сумма обязательств	39 275	38 373	1 955	79 603	111 633
Чистые активы	83 234	215 499	(408)	298 325	278 962

	2013 год				По состоянию на 31 декабря 2012 года (после пересчета)
	Регулярные ресурсы	Прочие ресурсы	Начислен- ные ресурсы	Итого	
Чистые активы/капитал					
Накопленный профицит/(дефицит)	42 572	205 579	658	248 809	262 452
Корректировки за предыдущие периоды	(82)	–	–	(82)	1 754
Профицит за текущий год/(дефицит)	21 173	3 435	(208)	24 400	(14 647)
Оперативный резерв	21 000	–	–	21 000	21 000
Резерв на цели размещения на местах	1 000	–	–	1 000	1 000
Актуарная прибыль/(убытки)	(3 621)	–	–	(3 621)	(4 411)
Резервы в соответствии с МСУГС	1 192	12 480	(858)	12 814	12 564
Возмещения донорам	–	(5 995)	–	(5 995)	(750)
Чистая стоимость активов/капитала	83 234	215 499	(408)	298 325	278 962

Указанная выше чистая величина активов/капитала включает:

а) регулярные ресурсы: наличные денежные средства, необходимые для финансирования операций в течение первых нескольких месяцев нового финансового года, пока Структура «ООН-женщины» ожидает поступления новых добровольных взносов от правительств стран-доноров;

б) прочие ресурсы: неизрасходованные бюджетные средства, которые были выделены непосредственно для осуществления конкретных проектов и программ и которые будут расходоваться в будущие периоды в соответствии с заключенными с донорами соглашениями.

**Ведомость финансовых показателей по сегментам за год, закончившийся
31 декабря 2013 года**
(В тыс. долл. США)

	2013 год				Итого	2012 год (после пересчета)
	Регулярные ресурсы	Прочие ресурсы	Начислен- ные ресурсы	Взаимо- зачеты		
Поступления						
Взносы	156 958	118 465	8 004	–	283 427	218 773
Поступления от инвестиций	1 338	543	–	–	1 881	2 158
Прочие поступления	1 727	9 514	–	(8 044)	3 197	2 986
Итого, поступления	160 023	128 522	8 004	(8 044)	288 505	223 917
Расходы						
Пособия и льготы для сотрудников	64 658	17 509	7 395	–	89 562	73 486
Услуги по контрактам	23 917	39 592	365	–	63 874	71 126
Субсидии и прочие трансферты	3 210	19 002	–	–	22 212	11 217
Предметы снабжения и техническое обслуживание	2 583	2 723	2	–	5 308	6 824
Оперативные расходы	39 719	38 865	436	(8 044)	70 976	67 854

	2013 год				Итого	2012 год (после пересчета)
	Регулярные ресурсы	Прочие ресурсы	Начисленные ресурсы	Взаимозачеты		
Амортизация	1 193	820	–	–	2 013	1 583
Финансовые издержки	62	48	–	–	110	107
Прочие расходы	3 508	6 527	15	–	10 050	6 367
Итого, расходы	138 850	125 086	8 213	(8 044)	264 105	238 564
Профицит/(дефицит) за отчетный период	21 173	3 436	(209)	–	24 400	(14 647)

Взаимозачеты представляют собой косвенные расходы, начисляемые Структурой «ООН-женщины» в связи с управлением прочими ресурсами и рассчитываемые по ставке возмещения в размере 7 процентов, определенной Исполнительным советом ПРООН/ЮНФПА в документе DP/2008/11 и решении 2008/3, которое было принято Структурой «ООН-женщины». Эти начисленные косвенные расходы учитываются в течение года как увеличение поступлений на счет вспомогательных расходов, а в конце года эти суммы списываются в порядке взаимозачетов.

Примечание 6

Денежная наличность и эквиваленты денежных средств

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Наличность на банковских счетах	1 902	1 236
Счета мелкой кассы	26	19
Средства денежного рынка, срочные вклады и коммерческие бумаги	52 800	102 852
Итого	54 728	104 107

Сумма денежной наличности и эквивалентов денежных средств представляет собой баланс средств, имеющихся у отделений на местах, на счетах средств денежного рынка, срочных депозитов и в виде коммерческих бумаг со сроком погашения менее трех месяцев. Денежные средства, необходимые для немедленной выплаты, имеются в виде наличности и средств на банковских счетах. Средства денежного рынка и средства со срочных депозитных счетов можно получить по требованию в короткий срок. Денежная наличность и эквиваленты денежных средств относятся одновременно к регулярным и прочим ресурсам.

Примечание 7
Инвестиции
(В тыс. долл. США)

	<i>Остаток на конец периода по состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	<i>Закупки</i>	<i>Инвестиции, по которым наступил срок погашения</i>	<i>Аморти- зация</i>	<i>Нереализо- ванные при- быль/убытки</i>	<i>Долгосрочные инвестиции, переклассифи- цированные в текущие</i>	<i>Остаток на конец периода по состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	<i>Справед- ливая стои- мость</i>
Текущие инвестиции								
Коммерческие бумаги	24 971	49 991	(25 000)	29	–	24 967	74 958	74 963
Облигации и векселя	99 462	35 581	(98 648)	(1 212)	–	86 918	122 101	122 187
Итого	124 433	85 572	(123 648)	(1 183)	–	111 885	197 059	197 150
Долгосрочные инвестиции								
Коммерческие бумаги	–	24 839	–	128	–	(24 967)	–	–
Облигации и векселя	93 719	53 838	–	(2 766)	–	(86 918)	57 873	57 895
Итого	93 719	78 677	–	(2 638)	–	(111 885)	57 873	57 895
Всего, инвестиции	218 152	164 249	(123 648)	(3 821)	–	–	254 932	255 045

Финансовые активы, удерживаемые до погашения, исчисляются на основе амортизированной стоимости с использованием метода применения эффективной процентной ставки. По состоянию на 31 декабря 2013 года справедливая стоимость этих активов превысила балансовую стоимость на 0,113 млн. долл. США. Справедливая стоимость определяется на основе рыночных котировок надежных поставщиков. В этом году Структура «ООН-женщины» не испытывала нехватки в инвестициях. Средний показатель доходности этого портфеля инвестиций в 2013 году составил 0,63 процента (2012 год — 0,69 процента).

В примечании 23 рассматриваются вопросы, касающиеся подверженности Структуры «ООН-женщины» кредитным рискам, рыночным рискам, рискам колебания валют и рискам в сфере управления.

Инвестиции Структуры включают в себя средства на финансирование плана медицинского страхования после прекращения службы и субсидии на репатриацию в размере 45,6 млн. долл. США, как указано в примечании 14, а также оперативный резерв в размере 21 млн. долл. США и резерв для покрытия соответствующих расходов на размещение на местах в размере 1 млн. долл. США, как указано в примечании 17. Инвестиции относятся одновременно к статье регулярных и прочих ресурсов.

Примечание 8
Дебиторская задолженность
(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Взносы к получению	15 106	12 010
За вычетом резервных средств на покрытие обесценения дебиторских средств	(37)	(33)
Всего, дебиторская задолженность	15 069	11 977

Взносы к получению представляют собой неполученный доход в виде средств, которые доноры обязались выделить Структуре «ООН-женщины». Сумма на покрытие обесценения дебиторской задолженности рассчитывается на основе анализа просроченности невыплаченных взносов.

Примечание 9
Авансы
(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Авансы, выплаченные учреждениям Организации Объединенных Наций	4 684	4 693
Авансы, выплаченные прочим партнерам	40 382	41 792
<i>В разбивке по типу средств:</i>		
Регулярные ресурсы (нецелевые)	6 509	8 579
Прочие ресурсы (целевые)		
Совместное покрытие расходов	11 963	12 934
Целевой фонд по искоренению насилия в отношении женщин	12 170	10 441
Фонд гендерного равенства	9 740	9 838
За вычетом резервной суммы на покрытие обесценения авансовых выплат партнерам	(3 882)	(500)
Итого	41 184	45 985
Авансовые выплаты сотрудникам	1 425	711
Всего, авансовые выплаты	42 609	46 696

Авансы по необменным операциям относятся к переводам средств партнерам в связи с исполнением программ, а также переводам средств сотрудникам. Такие авансы учитываются как активы и отражаются в отчетности по первоначальной стоимости за вычетом резервных средств на покрытие обесценения.

Авансовые выплаты партнерам сокращаются и расходы учитываются в момент получения от партнеров заверенных отчетов о расходах. По состоянию на 31 декабря 2013 года приблизительно 84 процента от общего объема авансо-

вых выплат партнерам были выделены на срок менее 12 месяцев и были пред-
назначены для осуществления программной деятельности в 2013 году.

Авансовые выплаты сотрудникам включают в себя заработную плату и
авансы в счет покрытия расходов на аренду и предоплаты расходов на образо-
вание, выплата которых, как правило, производится в течение 12-месячного
периода.

Примечание 10

Прочие активы

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Процентные суммы, подлежащие получению, и начисленный процент	2 023	1 370
Предоплаченные расходы	18	281
Суммы, подлежащие получению от учреждений системы Организации Объединенных Наций		
Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций	–	3
Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов	147	–
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения	32	186
Разная дебиторская задолженность	939	1 656
Итого, прочие текущие активы	3 159	3 496

Дебиторская задолженность на различных счетах включает в себя налог
на добавленную стоимость, налог с продаж, гарантийный депозит в связи с
арендой помещений, а также авансовые платежи в счет покрытия расходов.

Примечание 11

Товарно-материальные запасы

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Бесплатные технические публикации	110	–
Итого, товарно-материальные запасы	110	–

Товарно-материальные запасы включают бесплатные печатные материа-
лы, определяемые в соответствии со справочником по вопросам учетной поли-
тики как технические печатные материалы, непосредственно связанные с про-
граммной и нормативной деятельностью и находящиеся под контролем Струк-
туры «ООН-женщины». Эти печатные материалы также рассчитаны на дли-
тельный срок использования в тех случаях, когда их содержание сохраняет
свою актуальность и когда такие материалы используются в течение периода,
превышающего 12 месяцев. Как указано в примечании 3, с 1 января 2013 года
на перспективной основе применялась корректировка методов учета товарно-
материальных запасов.

Примечание 12
Производственные фонды
(В тыс. долл. США)

	<i>Здание</i>	<i>Информационно-коммуникационное оборудование</i>	<i>Мебель и фурнитура</i>	<i>Автотранспортные средства</i>	<i>Тяжелая техника/оборудование</i>	<i>Оборудование для обеспечения безопасности</i>	<i>Модернизация арендованного имущества</i>	<i>Итого</i>
По состоянию на 31 декабря 2012 года (после пересчета)								
Стоимость	198	4 509	663	4 386	522	180	88	10 546
Суммарные амортизационные отчисления	(45)	(1 972)	(124)	(1 942)	(210)	(78)	(8)	(4 379)
Чистая балансовая стоимость	153	2 537	539	2 444	312	102	80	6 167
Изменения за год до 31 декабря 2013 года								
Приобретения	20	1 389	241	800	191	248	1 108	3 997
Корректировка расходов	–	(118)	(23)	(66)	(55)	(49)	(435)	(746)
Трансферты	–	(1)	1	–	–	–	–	–
Выбытие	–	(309)	(68)	(76)	(10)	(4)	–	(467)
Выбытие: накопленная амортизация	–	265	31	71	11	5	–	383
Амортизация	(22)	(978)	(87)	(735)	(111)	(47)	(33)	(2 013)
Итоговая чистая балансовая стоимость по состоянию на 31 декабря 2013 года	151	2 785	634	2 438	338	255	720	7 321
По состоянию на 31 декабря 2013 года								
Первоначальная стоимость	218	5 470	814	5 044	648	375	761	13 330
Накопленная амортизация	(67)	(2 685)	(180)	(2 606)	(310)	(120)	(41)	(6 009)
Чистая балансовая стоимость	151	2 785	634	2 438	338	255	720	7 321

Капитализация производственных фондов происходит в том случае, когда их стоимость превышает пороговую величину, установленную в размере 1000 долл. США на единицу, или равна этой величине. Степень обесценения активов в течение их полезного срока эксплуатации определяется методом пропорционального списания стоимости при учете амортизации. Оценка стоимости активов производится ежегодно в целях определения их возможного обесценения. По состоянию на 31 декабря 2013 года в Структуре «ООН-женщины» не было зарегистрировано никаких потерь, связанных с обесценением производственных фондов. По состоянию на 31 декабря 2013 года Структура «ООН-женщины» по-прежнему использовала производственные фонды, амортизационные отчисления по которым были произведены в полном объеме общей стоимостью 1,48 млн. долл. США.

Примечание 13
Кредиторская задолженность
(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года (после пересчета)
Выплаты третьим сторонам	3 795	8 483
Выплаты учреждениям Организации Объединенных Наций		
Программа развития Организации Объединенных Наций	17 452	48 405
Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов	–	75
Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций	10	–
Начисленные расходы	2 196	1 281
Общая сумма кредиторской задолженности	23 453	58 244

Выплаты третьим сторонам включают суммы, причитающиеся за товары и услуги, на которые получены накладные. Суммы, причитающиеся учреждениям Организации Объединенных Наций, представляют собой расходы, понесенные от имени Структуры «ООН-женщины», погашаемые в течение следующего года.

Начисленные расходы представляют собой сметную величину стоимости полученных товаров или услуг, за которые еще не получены накладные и в связи с которыми возникли обязательства, поддающиеся достоверной оценке.

Примечание 14
Пособия для сотрудников
(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Выплаты сотрудникам на текущий период		
Выплаты в связи с накопившимся ежегодным отпуском	5 594	4 941
Выплаты в связи с накопившимся отпуском на родину	993	809
Медицинское страхование после прекращения службы	190	89

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Субсидия на репатриацию	1 021	504
Пособие в случае смерти	14	–
Прочие пособия для сотрудников	300	133
Итого	8 112	6 476
Выплаты сотрудникам на будущие периоды		
Медицинское страхование после прекращения службы	36 001	35 231
Субсидия на репатриацию	8 348	5 733
Пособие в случае смерти	144	–
Итого	44 493	40 964
Всего, пособия для сотрудников	52 605	47 440

а) Выплаты пособий сотрудникам на текущий период

Приходящаяся на текущий период доля выплат по линии пособий для сотрудников включает выплаты в связи с накопившимся ежегодным отпуском и отпуском на родину, рассчитанные в соответствии с положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций, а также выплаты по линии других пособий, представляющих собой поступления на цели обучения и обеспечения безопасности. В эту сумму также входят текущие объемы накопившихся обязательств по плану медицинского страхования после прекращения службы и по выплате субсидий на репатриацию и пособий в случае смерти, рассчитанных на основе актуарной оценки.

б) Обязательства по выплатам бывшим сотрудникам

Часть обязательств по выплатам бывшим сотрудникам включает часть выплат по плану медицинского страхования после прекращения службы, пособия на репатриацию и пособия в связи со смертью, размер которых определяется на основе актуарной оценки.

Актуарные оценки

Актуарная оценка обязательств по плану медицинского страхования после прекращения службы и по выплате субсидий на репатриацию и в случае смерти была проведена для целей сбора сведений в связи с программой раскрытия финансовой информации и подготовкой отчетности по состоянию на 31 декабря 2013 года в соответствии с Международным стандартом учета в государственном секторе № 25: вознаграждения работникам.

Медицинское страхование после прекращения службы

Структура «ООН-женщины» обеспечивает медицинское страхование после прекращения службы для своих бывших сотрудников, которые имеют на это соответствующее право, и их иждивенцев в виде оплаты взносов по плану медицинского страхования и страхования от несчастных случаев. Право на эту льготу имеют бывшие сотрудники, достигшие 55-летнего или более пожилого возраста с выслугой от пяти лет или более и принятые на службу до 1 июля

2007 года, или с выслугой от десяти лет или более для сотрудников, принятых на службу с 1 июля 2007 года включительно, при условии, что они вносили взносы по плану медицинского страхования до своего выхода на пенсию.

Доля выплат сотрудникам по плану медицинского страхования после прекращения службы на будущие периоды составляет 36,0 млн. долл. США и включает обязательство в размере 20,6 млн. долл. США в отношении работающих сотрудников, еще не в полной мере выполнивших установленные требования, которые на дату проведения оценки еще не получили право на эту выплату и число которых определяется на основании предположения о том, что некоторые сотрудники прекратят работу в Структуре «ООН-женщины» до достижения требуемого возрастного показателя и соответствующей выслуги лет.

По состоянию на 31 декабря 2013 года на осуществление этого плана было выделено 26,424 млн. долл. США, а 1 января 2012 года была инициирована разработка плана финансирования за счет отчислений из годового фонда заработной платы в размере 5 процентов для сотрудников, работающих по контрактам. С 1 января 2014 года сумма отчислений была увеличена до 8 процентов. Активы, выделенные для финансирования этого плана, включены в инвестиционный пул Структуры «ООН-женщины» (см. примечание 7).

Текущая величина установленных обязательств по выплатам персоналу в связи с медицинским страхованием после прекращения службы рассчитывается с использованием метода прогнозируемой условной единицы, включая дисконтирование сметных расходов на будущие периоды.

Субсидия на репатриацию

Структура «ООН-женщины» выплачивает сотрудникам по окончании службы субсидию на репатриацию (денежная выплата и средства на покрытие расходов на проезд и перевозку личных вещей); субсидия выплачивается сотрудникам, имеющим право на ее получение, и их иждивенцам после выхода в отставку. Право на получение субсидии имеют сотрудники, которые были наняты на международной основе и вышли в отставку, проработав один год или более продолжительный период, зачитываемый для пенсии, и проживали в последнем месте службы за пределами своей страны гражданства и не были уволены в дисциплинарном порядке или по причине самовольного прекращения службы.

Долгосрочные обязательства на будущие периоды по выплате субсидии на репатриацию в размере 8,3 млн. долл. США включают обязательство перед работающими сотрудниками, еще не получившими право на получение этой субсидии в полном размере, на сумму 8 млн. долл. США, представляющую собой сумму выплат работающим сотрудникам, которые на дату проведения оценки еще не имели права на получение субсидии, определяемую на основании предположения о том, что некоторые сотрудники в каждой группе прекратят работу в Структуре «ООН-женщины» до достижения требуемого возрастного показателя и выслуги.

Для финансирования этого плана по состоянию на 31 декабря 2013 года была выделена сумма в размере 0,972 млн. долл. США, а 1 января 2012 года была инициирована разработка плана финансирования за счет отчислений от годового фонда заработной платы в размере 2 процентов для сотрудников,

работающих по контрактам, которые были увеличены 1 января 2014 года до 3,75 процентов. Активы, выделенные для финансирования этого плана, включены в инвестиционный пул Структуры «ООН-женщины» (см. примечание 7).

Пособия в случае смерти

Пособие в случае смерти представляет собой план с установленным размером выплат на период после прекращения службы. Соответствующее обязательство возникает в момент выхода удовлетворяющих соответствующим критериям сотрудников на работу. После смерти сотрудника платежи производятся вдове/вдовцу или находящемуся на иждивении ребенку. Сотрудники, проработавшие полное время и без перерывов по срочным контрактам или по непрерывным или постоянным контрактам, имеют право на получение пособия в случае смерти при условии, что такие сотрудники состояли в браке и имели детей-иждивенцев на момент их смерти. Выплата пособия в случае смерти не предусматривается для не состоявших в браке сотрудников и сотрудников, не имеющих признанных иждивенцев. По состоянию на 31 декабря 2013 года средства, выделенные для обеспечения полного финансирования этого плана, составили 0,158 млн. долл. США.

Ниже указаны изменения нынешней стоимости определенных пособий в соответствии с результатами актуарной оценки:

(В тыс. долл. США)

	Медицинское страхование после прекращения службы	Субсидия на репатриацию	Пособие в случае смерти
Пересчитанная сумма чистых обязательств по выплате пособия по состоянию на начало года	35 320	6 237	–
Увеличение объема обязательств			
Стоимость обслуживания	3 221	526	–
Расходы по выплате процентов	1 411	239	–
Актуарные убытки	(3 670)	2 880	–
Сокращение объема обязательств			
Фактическая сумма выплат	(91)	(514)	–
Объем обязательств, принятых на учет по состоянию на 31 декабря 2013 года	–	–	158
Чистая сумма обязательств, принятая на учет по состоянию на конец года	36 191	9 368	158

Чистая актуарная прибыль, обеспеченная за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, составила в общей сложности 0,79 млн. долл. США (см. примечание 16).

Ниже указаны ежегодные суммы расходов, отраженные в ведомости о результатах финансовой деятельности:

(В тыс. долл. США)

	<i>Медицинское страхование после прекращения службы</i>	<i>Субсидии на репатриацию</i>
Расходы на обслуживание	3 221	526
Проценты по обязательствам	1 411	239
Общий объем учтенных расходов	4 632	765

Актуарные предположения

Оценка обязательств после прекращения службы была проведена на основе ставок дисконтирования, установленных для пенсионного плана компании «Сити групп». Актуарные оценки проводились с использованием кривых полного дисконтирования и после получения соответствующих результатов для целей раскрытия данных определялись эквивалентные ставки дисконтирования в рамках системы. Единые эквивалентные ставки дисконтирования, определенные для каждой категории выплат, являются следующими: медицинское страхование после прекращения службы — 5,08 процента; субсидии на репатриацию — 4,4 процента; и пособия в связи со смертью — 4,22 процента. В ходе оценки, проведенной актуариями из ряда источников и анализа предположений, касающихся долгосрочных темпов инфляции, применялся показатель в 2,5 процента. К числу других актуарных предположений относились следующие:

Динамика расходов на медицинское обслуживание (в зависимости от планов медицинского страхования)	4,5–7,3%
Динамика увеличения заработной платы (в зависимости от возраста и категории сотрудников)	5–10,8%
Затраты на урегулирование требований из расчета на одного сотрудника (в зависимости от возраста сотрудника)	\$897–\$12 646

Пособия по плану медицинского страхования после прекращения службы распределяются по годам службы с даты найма до даты получения права на полную выплату пособия в соответствии с применяемым основным линейным методом. Субсидии на репатриацию исчисляются по установленной формуле. Размер пособий в связи со смертью исчисляется с учетом выслуги лет с момента найма до получения права на полную выплату пособия в соответствии с основным линейным методом.

Предположения, касающиеся будущих показателей смертности, основываются на опубликованных статистических данных и таблицах с указанием показателей смертности. Нынешние показатели смертности, определяющие стоимость обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы и размер субсидий на репатриацию, являются следующими:

<i>Показатели смертности — в период до прекращения службы</i>	<i>В возрасте 20 лет</i>	<i>В возрасте 69 лет</i>
Мужчины	0,00065	0,00906
Женщины	0,00034	0,00645

<i>Показатели смертности — в период после прекращения службы</i>	<i>В возрасте 20 лет</i>	<i>В возрасте 70 лет</i>
Мужчины	0,00072	0,01176
Женщины	0,00037	0,00860

<i>Показатели выхода на пенсию — сотрудники категории специалистов, имеющие 30-летний или более продолжительный стаж работы</i>	<i>В возрасте 55 лет</i>	<i>В возрасте 70 лет</i>
Мужчины	0,16	1,00
Женщины	0,20	1,00

Если указанные выше предположения изменятся в зависимости от данных актуарной оценки, это повлияет на расчет обязательств по плану с установленными выплатами, а также на текущие показатели расходов на обслуживание и расходы на выплату процентов, как указано в приводимой ниже таблице:

(В тыс. долл. США)

	<i>Измене- ние</i>	<i>Медицинское стра- хование после пре- ращения службы</i>	<i>Субсидии на репатриацию</i>	<i>Пособия в случае смерти</i>
Последствия изменений в предположениях		35 320	6 237	–
<i>Изменения объема обязательств на конец года в зависимости от пересмотра ставки дисконтирования</i>				
Увеличение ставки дисконтирования на	1%	(7 734)	(965)	(13)
процентную долю от объема обязательств на конец года		(21%)	(10%)	(8%)
Снижение ставки дисконтирования на	(1%)	10 010	1 102	15
процентную долю от объема обязательств на конец года		28%	12%	9%
Последствия изменений в показателях предполагаемых расходов на медицинское обслуживание				
<i>Последствия изменений в накопленном на конец года объеме обязательств по выплатам после окончания службы в результате:</i>				
повышения показателя предполагаемых расходов на медицинское обслуживание на	1%	9 689	Не приме- нимо	Не приме- нимо
снижения показателя предполагаемых расходов на медицинское обслуживание на	(1%)	(7 279)	Не применимо	Не применимо

	Измене- ние	Медицинское стра- хование после пре- кращения службы	Субсидии на репатриацию	Пособия в случае смерти
<i>Последствия изменений в компонентах расходов на общее обслуживание и расходов на проценты в ре- зультате чистого:</i>				
увеличения показателя расходов на медицинское обслуживание на	1%	1 736	Не приме- нимо	Не приме- нимо
сокращение показателя расходов на медицинское обслуживание на	(1%)	(1 451)	Не приме- нимо	Не приме- нимо

Рассчитанный Структурой «ООН-женщины» оптимальный показатель объема взносов, которые предполагается получить в течение следующих 12 месяцев для целей медицинского страхования после прекращения службы, составляет 0,2 млн. долл. США, а для субсидий на репатриацию — 1,066 млн. долл. США.

Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

Положения Пенсионного фонда предусматривают, что Правление Пенсионного фонда должно проводить актуарную оценку Фонда по крайней мере один раз в три года с привлечением актуария-консультанта. На практике Правление Пенсионного фонда проводит актуарную оценку каждые два года с использованием метода совокупного финансирования открытой группы. Главная цель актуарной оценки заключается в том, чтобы определить, будет ли текущих и расчетных будущих активов Пенсионного фонда достаточно для покрытия его обязательств.

Финансовые обязательства Структуры «ООН-женщины» перед Пенсионным фондом заключаются во внесении обязательного взноса по ставке, установленной Генеральной Ассамблеей (в настоящее время 7,9 процента для участников и 15,8 процента для участвующих организаций), а также внесении соответствующей доли любых платежей для покрытия дефицита актуарного баланса в соответствии со статьей 26 Положений пенсионного фонда. Такие платежи для покрытия дефицита производятся только тогда, когда Генеральная Ассамблея применяет положения статьи 26 после определения того, что по результатам оценки актуарной достаточности активов Пенсионного фонда на дату оценки существует необходимость в платежах для покрытия дефицита. Каждая участвующая организация вносит на покрытие такого дефицита сумму, пропорциональную общему объему взносов, которые каждая из них внесла в течение трех лет до даты оценки.

По результатам актуарной оценки, проведенной по состоянию на 31 декабря 2011 года был выявлен дефицит актуарного баланса в размере 1,87 процента (0,38 процента по оценке 2009 года) от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения, что означает, что теоретическая ставка взноса, необходимая для обеспечения баланса по состоянию на 31 декабря 2011 года, составляла 25,57 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения, тогда как фактическая ставка взноса составляла 23,7 процента. Дефицит актуарного баланса в первую очередь объясняется тем, что в последние годы доходы от

инвестиций были ниже ожидавшихся. Очередная актуарная оценка будет проведена по состоянию на 31 декабря 2013 года.

По состоянию на 31 декабря 2011 года коэффициент обеспеченности, представляющий собой соотношение актуарных активов к актуарным обязательствам, составлял 130 процентов (по оценке 2009 года — 140 процентов) при допущении, что пенсии в будущем корректироваться не будут. С учетом нынешней системы пенсионных корректировок коэффициент обеспеченности составил 86 процентов (по оценке 2009 года — 91 процент).

После оценки актуарной достаточности активов Фонда актуарий-консультант сделал заключение о том, что по состоянию на 31 декабря 2011 года не требовалось вносить платежи для покрытия дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Пенсионного фонда с учетом того, что актуарная стоимость активов превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств в рамках Фонда. Кроме того, на дату проведения оценки рыночная стоимость активов превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств. На момент составления настоящего доклада Генеральная Ассамблея не принимала решения о применении положений статьи 26.

В июле 2012 года Правление Пенсионного фонда в докладе о работе его пятьдесят девятой сессии, представленном Генеральной Ассамблее, отметило, что повышение обычного возраста выхода на пенсию для новых участников Фонда до 65 лет, как предполагается, должно привести к значительному сокращению дефицита и потенциально может содействовать покрытию половины нынешнего дефицита в размере 1,87 процента. В декабре 2012 года и апреле 2013 года Ассамблея санкционировала повышение, не позднее чем с 1 января 2014 года, обычного и обязательного возраста выхода на пенсию для новых участников Фонда до 65 лет. Соответствующее изменение положений Пенсионного фонда было утверждено Генеральной Ассамблеей в декабре 2013 года. Повышение обычного возраста выхода на пенсию будет отражено в актуарной оценке Фонда по состоянию на 31 декабря 2013 года.

В 2013 году взносы Структуры «ООН-женщины», выплаченные в Пенсионный фонд, составили 9,823 млн. долл. США (в 2012 году — 8,583 млн. долл. США).

Ежегодно Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций проводит ревизию Пенсионного фонда и докладывает о ней Правлению Пенсионного фонда. Правление Пенсионного фонда публикует ежеквартальные отчеты о своих инвестициях, с которыми можно ознакомиться на его веб-сайте www.unjspf.org.

Примечание 15
Прочие обязательства
(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2013 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>
Отсроченные поступления	146	2 894
Прочая кредиторская задолженность	3 399	3 055
Прочие текущие обязательства	3 545	5 949

Отсроченные поступления представляют собой средства, которые поступают авансом на будущие годы по многолетним донорским соглашениям и которые распределяются по календарным годам в течение срока действия соглашения и учитываются при выполнении соответствующих условий.

Прочая кредиторская задолженность отражает подлежащие возмещению услуги, оказанные Организацией Объединенных Наций и учреждениями Организации Объединенных Наций.

Примечание 16
Накопленный профицит или дефицит

Ниже приводится информация об изменении накопленного профицита/дефицита в течение года.

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2013 года	По состоянию на 31 декабря 2012 года
Накопленный профицит/(дефицит) текущего года	256 962	262 452
Профицит/(дефицит) текущего года	24 400	(14 647)
Корректировка накопленного профицита за предыдущие годы	(82)	1 754
Резервы по МСУГС	250	12 564
Возмещения донорам	(5 995)	(750)
Актuarные прибыли/(убытки)	790	(4 411)
Накопленный профицит/(дефицит) по состоянию на конец года	276 325	256 962

а) Корректировки резервов в соответствии с МСУГС в 2013 году

В течение года производились корректировки резервов в соответствии с МСУГС в целях учета производственных фондов, которые были признаны имеющимися в наличии в ходе проведенной проверки наличия фондов и которые были введены в эксплуатацию до 1 января 2012 года и ранее не учитывались.

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года (после пересчета)
Резерв в соответствии с МСУГС по состоянию на начало года	12 564	12 088
Увеличение/(уменьшение) в течение года		
Дебиторская задолженность	–	(329)
Производственные фонды	250	805
Резерв в соответствии с МСУГС по состоянию на конец года	12 814	12 564

b) Возмещения донорам

Возмещения донорам отражают средства, возвращаемые донорам в соответствии с условиями соглашений после завершения деятельности по проектам и программам. В 2013 году средства, возвращенные донорам включали 4 млн. долл. США, возвращенные правительству Испании, и 0,275 млн. долл. США, возвращенные правительству Канады, которые относились к другим ресурсам, преобразованным во взносы по линии регулярных ресурсов в том же году.

c) Актуарные прибыли или убытки

Актуарные прибыли/(убытки), связанные с медицинским страхованием после окончания службы, и обязательства по выплате пособий на репатриацию в объеме 790 млн. долл. США учитываются по методу учета резервов и отражаются в сумме чистых активов в ведомости финансового положения и в ведомости изменений в чистых активах за год, к которому они относятся (см. примечание 14).

Примечание 17

Резервы

В течение года, как показано ниже, не наблюдалось изменений в объеме резервов.

(В тыс. долл. США)

	<i>31 декабря 2013 года</i>	<i>31 декабря 2012 года</i>
Резервы по состоянию на начало года,	22 000	22 000
складывающиеся из:		
оперативного резерва	21 000	21 000
резерва на цели размещения на местах	1 000	1 000
резервов по состоянию на конец года	22 000	22 000

a) Оперативный резерв

Структура «ООН-женщины» поддерживает оперативный резерв в объеме 21 млн. долл. США, для того чтобы гарантировать финансовую жизнеспособность и целостность структуры. Резерв создается на основе полного финансирования с использованием гарантированных и высоколиквидных активов, которые включены в портфель инвестиций Структуры «ООН-женщины». Средства резерва используются только для восполнения ресурсов в случае сокращения объема или образования дефицита ресурсов; неравномерного поступления денежной наличности; увеличения фактических расходов по сравнению с расчетными плановыми показателями или неравномерного расходования средств на оперативные цели; а также в случае возникновения прочих непредвиденных обстоятельств, влекущих за собой утрату ресурсов, в отношении которых Структурой «ООН-женщины» приняты обязательства по программам.

в) Резерв для оборудования помещений на местах

Резерв для оборудования на местах помещений в объеме 1 млн. долл. США был создан в соответствии с решением 2012/8 Исполнительного совета от 30 ноября 2012 года. В результате создания региональных отделений и постоянно существующей возможности расширения участия в работе по оборудованию общих помещений Организации Объединенных Наций Структура «ООН-женщины» может понести дополнительные затраты, связанные с финансированием своей доли в покрытии соответствующих расходов. Структура «ООН-женщины» может использовать средства из резерва, который будет пополняться на ежегодной основе за счет накопившихся свободных средств.

Примечание 18
Добровольные взносы
(В тыс. долл. США)

	2013 год	2012 год (после пересчета)
Взносы	274 816	210 924
Взносы натурой	607	614
Общий объем добровольных взносов	275 423	211 538

Под взносами натурой подразумевается аренда и автотранспортные средства, предоставленные правительствами и учреждениями Организации Объединенных Наций.

Примечание 19
Начисленные взносы
(В тыс. долл. США)

	2013 год	2012 год
Начисленные взносы	8 004	7 235
Общий объем начисленных взносов	8 004	7 235

Начисленные взносы оформляются как годовой объем ассигнований из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

Примечание 20
Поступления от инвестиций
(В тыс. долл. США)

	2013 год	2012 год
Процентные поступления	5 859	6 423
Амортизация инвестиций	(3 978)	(4 265)
Итого, поступления от инвестиций	1 881	2 158

Амортизация инвестиций связана с чистым сальдо дохода по облигациям от амортизации премий (дебет) и скидок (кредит). Эти премии и скидки являются частью первоначальной покупной цены облигаций и в соответствии с принципами бухгалтерского учета по методу начисления амортизируются к сроку погашения или досрочного погашения эмитентом. Дебет является результатом того, что в 2013 году в среднем подавляющее число облигаций в портфеле инвестиций относились к числу облигаций с премией.

Примечание 21
Прочие поступления
(В тыс. долл. США)

	2013 год	2012 год
Курсовая прибыль	3 168	2 328
Прочие поступления	29	658
Сборы и вспомогательное обслуживание	8 044	5 978
Минус: взаимозачеты	(8 044)	(5 978)
Итого, прочие поступления	3 197	2 986

Взаимозачеты отражают косвенные расходы, начисляемые Структурой «ООН-женщины» в связи с управлением прочими ресурсами, и рассчитываются по ставке возмещения, составляющей 7 процентов, которая была определена в документе DP/2008/11 Исполнительного совета ПРООН/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и решении 2008/3 (см. примечание 5).

Примечание 22
Расходы
(В тыс. долл. США)

	2013 год	2012 год (после пересчета)
Пособия для сотрудников		
Заработная плата и вознаграждение	61 157	51 075
Пенсионные пособия	10 417	8 799
Выплаты после окончания трудовой деятельности и выходные пособия	6 037	4 845
Пособия в связи с отпуском	1 763	1 169
Прочие пособия для сотрудников	10 181	7 551
Соответствующие учрежденческие расходы	7	47
Итого	89 562	73 486
Услуги по контрактам		
Услуги по контрактам с физическими лицами	44 884	47 921
Услуги по контрактам с юридическими лицами	18 334	22 561

	2013 год	2012 год (после пересчета)
Затраты на добровольцев Организации Объединенных Наций	656	644
Итого	63 874	71 126
Субсидии и другие переводы		
Субсидии	22 212	11 033
Переводы	–	184
Итого	22 212	11 217
Предметы снабжения и техническое обслуживание		
Техническое обслуживание и некапитализированное имущество	3 195	4 552
Техническое обслуживание и некапитализированное оборудование информационно-коммуникационных технологий	900	780
Техническое обслуживание и некапитализированное программное обеспечение и лицензии	541	1 098
Расходные материалы	672	394
Итого	5 308	6 824
Оперативные расходы		
Расходы на поездки	21 241	20 662
Расходы на связь	10 307	10 291
Расходы на обучение и наем персонала	13 989	14 856
Выплаты учреждениям Организации Объединенных Наций за вспомогательное обслуживание	7 591	7 057
Страхование/гарантии	181	193
Аренда, прокат, коммунальные услуги	14 992	12 947
Профессиональные услуги	1 235	950
Расходы по перевозке	91	73
Прочие оперативные расходы	673	280
Затраты на общее управленческое обслуживание	676	545
Итого	70 976	67 854
Амортизация		
Амортизация	2 013	1 583
Итого	2 013	1 583
Финансовые затраты		
Банковские сборы	110	107
Итого	110	107

	2013 год	2012 год (после пересчета)
Прочие расходы		
Обесценение и списание за предыдущий и текущий периоды	3 418	755
(Прибыли)/убытки по статье материальных активов	52	83
Потери на разнице валютных курсов	2 412	1 688
Закупка канцелярских принадлежностей и другие расходы по проектам	4 168	3 841
Итого	10 050	6 367
Всего, расходы	264 105	238 564

Примечание 23 Финансовые риски

Инвестиционная деятельность Структуры «ООН-женщины» осуществляется Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в соответствии с соглашением об уровне обслуживания. Согласно положениям этого соглашения ПРООН применяет свои руководящие принципы инвестиционной деятельности и систему управления в интересах Структуры «ООН-женщины». Инвестиции регистрируются на имя Структуры, при этом ликвидные ценные бумаги хранятся у депозитария, назначаемого ПРООН.

Ниже приводятся основные цели, предусмотренные руководящими принципами инвестиционной деятельности (перечисленные в порядке важности):

а) сохранность средств: сохранение капитала, что достигается за счет инвестиций в первоклассные ценные бумаги с фиксированной доходностью с уделением особого внимания кредитоспособности эмитентов;

б) ликвидность: обеспечение гибкости для удовлетворения потребностей в денежной наличности, что достигается за счет инвестиций в высоколиквидные ценные бумаги с фиксированной доходностью и путем структурирования инвестиций по срокам погашения в соответствии с потребностями в ликвидных средствах; и

с) доходность: обеспечение максимального дохода от инвестиций при соблюдении вышеуказанных требований к сохранности средств и ликвидности.

Комитет по инвестициям ПРООН, состоящий из руководителей старшего звена, собирается ежеквартально для анализа эффективности портфеля инвестиций и обеспечения того, чтобы решения по инвестициям принимались в соответствии с установленными руководящими принципами инвестиционной деятельности.

Структура «ООН-женщины» получает от ПРООН подробные ежемесячные и квартальные отчеты о результатах инвестиционной деятельности, которые отражают характер и эффективность использования портфеля инвестиций. Директор по вопросам руководства и управления и начальники Отдела счетов и Бюджетного отдела на регулярной основе проводят встречи с сотрудниками Казначейства ПРООН для рассмотрения результатов использования инвести-

ционного портфеля Структуры «ООН-женщины» и представляют обновленные прогнозы относительно движения денежной наличности.

«Структура ООН-женщины» подвержена различным финансовым рискам, обусловленным с финансовыми инструментами, используемыми Структурой при совершении операций, включая:

а) риск неплатежеспособности: вероятность того, что третьи стороны не смогут произвести платежи в установленные сроки;

б) риск отсутствия ликвидных средств: вероятность того, что Структура «ООН-женщины» не будет располагать достаточными средствами для выполнения своих текущих обязательств;

в) риск изменения рыночной конъюнктуры: вероятность того, что Структура «ООН-женщины» может понести значительные финансовые потери из-за неблагоприятного изменения валютных курсов, процентных ставок и цен на инвестиционные ценные бумаги.

В приводимой ниже таблице указана стоимость финансовых активов по состоянию на конец года, определенная в соответствии с классификацией МСУГС, принятой Структурой «ООН-женщины».

(В тыс. долл. США)

	<i>Активы, удерживаемые до погашения</i>	<i>Активы, имеющиеся для продажи</i>	<i>Займы и деби- торская за- долженность</i>	<i>Справедливая стои- мость, отраженная в профиците или дефиците</i>	<i>31 декабря 2013 года</i>	<i>31 декабря 2012 года</i>
Денежная наличность и эквиваленты денежных средств	–	–	54 728	–	54 728	104 107
Инвестиции	254 932	–	–	–	254 932	218 152
Дебиторская задолженность	–	–	15 069	–	15 069	11 977
Авансы	–	–	42 609	–	42 609	46 696
Прочие активы	–	–	3 159	–	3 159	3 496
Итого, финансовые активы	254 932	–	115 565	–	370 497	384 428

Балансовая стоимость удерживаемых для погашения активов исчисляется по амортизированной цене, и по состоянию на 31 декабря 2013 года рыночная стоимость этих активов превышала балансовую стоимость на 0,113 млн. долл. США. Балансовая стоимость займов и дебиторской задолженности приблизительно равна их справедливой стоимости. По состоянию на 31 декабря 2013 года Структура «ООН-женщины» не имела сохраняющихся остатков финансовых активов, которые классифицировались как имевшиеся для продажи, и активов, имеющих справедливую стоимость, учтенную в профиците и дефиците.

В приводимых ниже таблицах показана стоимость финансовых непогашенных обязательств по состоянию на конец года, исчисленных на основе классификаций МСУГС, применяемых Структурой «ООН-женщины».

(В тыс. долл. США)

	Прочие финансовые обязательства	Справедливая стои- мость, учтенная в про- фиците или дефиците	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года (после пересчета)
Дебиторская задолженность	23 453	–	23 453	58 244
Прочие обязательства	3 545	–	3 545	5 949
Итого, финансовые обязательства	26 998	–	26 998	64 193

По состоянию на 31 декабря 2013 года Структура «ООН-женщины» не имела непогашенных финансовых обязательств, учтенных по справедливой стоимости и отраженных в профиците и дефиците. Балансовая стоимость прочих финансовых обязательств приблизительно соответствует их справедливой стоимости.

Кредитные риски

Структура «ООН-женщины» подвержена кредитным рискам, возникающим в отношении непогашенных остатков финансовых активов, главным образом денежной наличности и эквивалентов наличных средств, инвестиций, взносов к получению, авансов и прочей дебиторской задолженности.

Структура «ООН-женщины» ведет банковские счета в пяти валютах и в четырех странах: Соединенных Штатах Америки, Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, Швеции и Норвегии. Что касается других валют, Структура «ООН-женщины» использует банковские счета ПРООН и полагается на механизмы управления рисками ПРООН. Структура «ООН-женщины» подвержена риску неисполнения платежных обязательств этими финансовыми учреждениями.

Что касается ее финансовых инструментов, руководящие принципы инвестирования ПРООН ограничивают кредитный риск установленной суммой на одного контрагента и предусматривают минимальные требования к качеству кредитов. Предусмотренные в руководящих принципах инвестирования стратегии снижения кредитного риска включают использование консервативных минимальных критериев для кредитования по классам инвестиций для всех эмитентов, устанавливающих предельные сроки погашения и лимиты для контрагентов с учетом кредитного рейтинга. В руководящих принципах инвестирования предусматривается постоянное наблюдение за эмитентом и кредитными рейтингами контрагентов. Разрешается инвестировать средства только в инструменты с фиксированной доходностью, эмитентами которых являются государства, наднациональные институты, правительственные или федеральные учреждения и банки. Отделениям ПРООН и Структуры «ООН-женщины» запрещается заниматься инвестиционной деятельностью.

Кредитные рейтинги трех ведущих рейтинговых агентств (Moody's, Standard & Poor's и Fitch) используются для оценки кредитных рисков финансовых инструментов. По состоянию на 31 декабря 2013 года финансовые инвестиции Структуры «ООН-женщины» относились к категории инвестиционных инструментов, как это показано в нижеприводимой таблице (с использованием

правил определения рейтинга, установленных рейтинговым агентством “Standard and Poor’s”).

(В тыс. долл. США)

31 декабря 2013 года	AAA	AA+	AA-	A	Итого
Инструменты денежного рынка	49 991	–	24 967	–	74 958
Облигации	89 926	62 714	25 262	2 072	179 974
Итого	139 917	62 714	50 229	2 072	254 932
<hr/>					
31 декабря 2012 года					
Инструменты денежного рынка	–	24 971	–	–	24 971
Облигации	151 157	42 024	–	–	193 181
Итого	151 157	66 995	–	–	218 152

Что касается прочих ресурсов, Финансовые положения и правила Структуры «ООН-женщины» предусматривают расходование средств лишь после получения денежных средств доноров, что позволяет значительно снизить для организации финансовые риски в отношении взносов к получению.

Риск отсутствия ликвидных средств

Риск отсутствия ликвидных средств — это риск того, что Структура «ООН-женщины» столкнется с трудностями в выполнении своих обязательств, связанных с погашением кредиторской задолженности, прочими обязательствами и обещанными переводами денежных средств программам. Структура «ООН-женщины» не сталкивается с серьезными рисками отсутствия ликвидных средств, поскольку ее оперативная и инвестиционная деятельность осуществляется в соответствии с ее бюджетом и с должным учетом потребностей в денежных средствах на цели оперативной деятельности.

Инвестиции осуществляются с должным учетом потребностей в денежных средствах на цели оперативной деятельности и прогнозов относительно движения денежной наличности. Применяемый подход к инвестированию учитывает сроки удовлетворения будущих потребностей в финансовых средствах при погашении инвестиций. Структура «ООН-женщины» держит долю своих инвестиций и денежной наличности в эквивалентах денежных средств и денежной наличности (18 процентов) и текущих инвестициях (63 процента), достаточных для покрытия ее обязательств, когда подходит срок их погашения, как это указано в нижеприводимой таблице и примечаниях 6 и 7.

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года		31 декабря 2012 года	
	В процентах		В процентах	
Кассовый остаток	1 928	1	1 255	0
Эквиваленты денежных средств	52 800	17	102 852	32
Итого, кассовый остаток и эквиваленты денежных средств (нетто)	54 728	18	104 107	32
Инвестиции				
Текущие инвестиции	197 059	63	124 433	39
Долгосрочные инвестиции	57 873	19	93 719	29
Итого, текущие и долгосрочные инвестиции	254 932	82	218 152	68
Итого, инвестиции денежной наличности и эквиваленты денежных средств	309 660	100	322 259	100

Риск изменения рыночной конъюнктуры

Риски изменения рыночной конъюнктуры — это риски, которым подвергается Структура «ООН-женщины» в результате возможных финансовых потерь, обусловленных изменением рыночной цены финансовых инструментов, включая изменения процентных ставок, обменных курсов и курсов ценных бумаг.

Риск изменения процентных ставок

Риск изменения процентных ставок обусловлен изменением рыночных процентных ставок, отражающихся на:

- a) справедливой стоимости финансовых активов и обязательств;
- b) будущих потоках денежной наличности.

Инвестиционный портфель Структуры «ООН-женщины» складывается из инвестиционных инструментов, удерживаемых до погашения, которые не оцениваются по рыночной стоимости. На такой портфель удерживаемых до погашения инвестиционных инструментов, имеющих соответствующую стоимость, не влияют изменения в процентных ставках и в этой связи изменения в процентных ставках не будут сказываться на чистых активах и профиците и дефиците, указанных в финансовых ведомостях.

Структура «ООН-женщины» инвестирует средства в долларах США для покрытия долговых обязательств с плавающей процентной ставкой; в результате этого на ней сказываются колебания будущих потоков денежной наличности. В этой связи Организация подвержена воздействию сокращения будущих потоков денежной наличности в условиях сокращения процентных ставок и расширения будущих потоков денежной наличности в виде дохода от процентов в условиях повышения процентных ставок. По состоянию на 31 декабря 2013 года Структура «ООН-женщины» не имела непогашенных ценных бумаг с фиксированным доходом и плавающим курсом.

Риск курсовых колебаний

Структура «ООН-женщины» подвержена риску курсовых колебаний в результате того, что ее финансовые активы деноминированы в иностранных валютах, в которых должны погашаться ее финансовые обязательства.

Структура «ООН-женщины» получает взносы доноров главным образом в долларах США, а также в некоторых других валютах, включая фунт стерлингов, евро, шведскую крону и норвежскую крону. Структура «ООН-женщины» на постоянной основе проводит оценку своих потребностей, связанных с удержанием денежных средств и других активов в иностранных валютах для покрытия текущих обязательств в иностранной валюте; такая оценка проводится в ходе ежеквартальных совещаний с представителями Казначейства ПРООН.

По состоянию на 31 декабря 2013 года Структура «ООН-женщины» осуществляла все инвестиции в долларах США. При этом остатки средств удерживались в нескольких валютах, отличных от доллара США, на которые приходится 57 процентов от общего объема остатка денежных средств.

Казначейство ПРООН использует такие производные финансовые инструменты, как валютные форвардные контракты, валютные опционы и структурированные опционы для управления валютными рисками Структуры «ООН-женщины». Оценка таких производных инструментов проводится по рыночной стоимости, при этом прибыли или убытки учитываются в профиците или дефиците в отчете о результатах финансовой деятельности. По состоянию на 31 декабря 2013 года Структура «ООН-женщины» не имела открытых позиций по производным инструментам.

Другие риски изменения цен

Структура «ООН-женщины» подвержена риску изменения цен в результате меняющихся цен на финансовые инструменты, которые могут колебаться по причинам иным, чем изменения процентных ставок или колебания валютных курсов. Консервативный характер руководящих принципов ПРООН по вопросам инвестиционной деятельности содействует снижению возможных других рисков, обусловленных изменением цен.

Примечание 24

Обеспечение сопоставимости с бюджетом

Ведомость сравнения бюджетных и фактических сумм (ведомость V) подготавливается в том же формате, что и первоначально утвержденный общеорганизационный бюджет на 2012–2013 годы, и включает данные о начисленных взносах (деятельность, финансируемая за счет начисленных взносов). Поскольку финансовые ведомости подготавливаются в соответствии с МСУГС, а бюджет — по модифицированному кассовому методу, представленные результаты финансовой деятельности (фактические данные) корректируются в целях обеспечения возможности сравнения с бюджетом в ведомости сравнения бюджетных и фактических сумм. Основные отличия между результатами финансовой деятельности в соответствии с МСУГС и предусмотренными в бюджете результатами обусловлены применением различных подходов к учету цены активов и учету денежных авансов партнерам и сотрудникам.

При разъяснении разницы по сравнению с бюджетом следует учитывать, что утвержденные бюджеты подготавливаются и представляются на двухгодичной основе, а в ведомостях эти суммы разбиваются по одногодичным периодам. В этой связи первоначальные бюджетные годовые данные могут меняться в зависимости от расходов за предыдущий год.

а) Начисленные взносы, 2013 год — регулярный бюджет

В ходе проведенного анализа результатов работы и в результате пересчета, произведенного по состоянию на конец года Секретариатом Организации Объединенных Наций и Отделом по планированию программ и бюджету Департамента по вопросам управления, при сравнении первоначального и окончательного бюджетов отмечалось незначительное увеличение объема начисленных взносов. Такая оценка фактических прогнозируемых потребностей в начисленных взносах учитывает реальные понесенные расходы на выплату заработной платы по сравнению с ориентировочными расходами. Это привело к увеличению объема предлагаемых ассигнований на 2013 год в рамках бюджета по программам Организации Объединенных Наций. Разница между окончательным бюджетом и общим объемом понесенных расходов была незначительной — 0,148 млн. долл. США.

б) Добровольные взносы, 2013 год

і) Деятельность по программам

Первоначальные бюджеты исчислялись исходя из первоначальных прогнозов, которые применялись в рамках подготовки двухгодичного бюджета на период 2012–2013 годов, который в свою очередь основывался на прогнозирувавшемся поступлении 700 млн. долл. США по линии добровольных взносов на этот период.

В течение двухгодичного бюджетного периода бюджеты пересматривались и соответственно корректировались с учетом текущих поступлений и прогнозируемых расходов.

Общая разница по программам составляет 42,3 млн. долл. США и складывается из нижеуказанных компонентов:

а) расходы по программам по линии регулярных ресурсов на 9,7 млн. долл. США меньше расходов, предусмотренных бюджетом. Как указано выше, бюджеты пересматривались в течение года с учетом текущих сметных расходов в соответствии с утвержденными лимитами расходования средств на основании ожидаемого объема поступлений и имеющихся ресурсов. Бюджеты в максимально возможной степени увязывались с этими лимитами расходования средств и годовыми планами работы. Разница между запланированными и фактическими расходами обусловлена следующим: і) фактический показатель выполнения программ составлял в среднем 80 процентов, что выше показателя, предусмотренного стратегическим планом; іі) фактический объем полученных средств в 2013 году был меньше первоначально запланированного и по этой причине объем бюджета был сокращен;

б) расходы по программам по линии прочих ресурсов на 32,6 млн. долл. США меньше расходов, предусмотренных бюджетом. Это касается конкретных проектов с бюджетами, основывающимися на целевых показателях

поступлений, прогнозируемых на данный период. Разница объясняется тем, что показатель выполнения программ слегка превысил 70 процентов, и тем, что для ряда программ, в частности для глобальных целевых фондов, бюджет составляется на несколько лет, а расходы указываются только на текущий год. Это приводит к сокращению процентной доли расходов по сравнению с общим объемом предусмотренных в бюджете средств и, следовательно, к увеличению разницы.

ii) Общеорганизационный бюджет (эффективность развития, координация деятельности Организации Объединенных Наций в области развития и управленческая деятельность)

Общая разница по сравнению с окончательным общеорганизационным бюджетом на 2013 год составляет 9,4 млн. долл. США. Во многих случаях разница обусловлена сокращением расходов на персонал, которые предусматривались первоначальным общеорганизационным бюджетом, что объясняется применением поэтапного подхода в вопросах найма персонала в соответствии с внедряемой региональной кадровой структурой, утвержденной в ноябре 2012 года.

Общий объем двухгодичного бюджета свидетельствует об увеличении по сравнению с первоначальным бюджетом, что объясняется внедрением региональной кадровой структурой и пересмотром утвержденного бюджета в соответствии с решением 2012/6, принятым Исполнительным советом.

Базисные корректировки

Бюджет готовится на основе применения модифицированного кассового метода учета, а финансовые ведомости — на основе метода полных начислений в соответствии с требованиями МСУГС. В целях обеспечения возможности сопоставления предусмотренных в бюджете результатов и данных, указанных в ведомости движения денежных средств, неденежные элементы исключаются в порядке устранения базовых различий. Основные корректировки, влияющие на сопоставимость бюджета и ведомости результатов финансовой деятельности, заключаются в следующем:

- при учете по методу начисления капитальные расходы капитализируются и амортизируются в течение их полезного срока службы (в бюджете они обычно указываются как расходы за текущий год);
- при учете по методу начисления обязательства по выплатам вознаграждения сотрудникам указываются в ведомости финансового положения, и изменения в объеме обязательств влияют на данные, приводимые в ведомости результатов финансовой деятельности;
- данные о непогашенных обязательствах включаются в отчетность по бюджету, но не учитываются в соответствии с методом начисления.

Различия в установлении сроков

Общий двухгодичный бюджет был пересчитан на годовой основе, для того чтобы отразить ожидаемые результаты на 2013 год, поэтому как бюджет, так и финансовые ведомости отражают данные за год, закончившийся 31 декабря

2013 года. Таким образом, отсутствуют различия по срокам, которые необходимо было бы учитывать в процессе сопоставления.

Различия в представлении данных

Различия в представлении данных — это различия в формате и системах классификации, которые используются в ведомости движения денежной наличности и ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм. Таким образом, различия в представлении данных, учитываемые в процессе сопоставления, касаются поступлений.

Сверка результатов бюджетного учета с данными о сальдо движения кассовой наличности
(В тыс. долл. США)

	<i>Основная деятельность</i>	<i>Инвестиции</i>	<i>Всего</i>
Фактическая сумма, определенная на сопоставимой основе и указанная в ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм	(260 542)	–	(260 542)
Базисная разница	(35 712)	(41 630)	(77 342)
Разница в представлении данных	288 505	–	288 505
Фактическая сумма в ведомости движения кассовой наличности	(7 749)	(41 630)	(49 379)

Примечание 25
Операции между связанными сторонами

Руководящие органы

Руководство Структурой «ООН-женщины» осуществляет Исполнительный совет на основании резолюции [64/289](#) Генеральной Ассамблеи, в пункте 57(b) которой предусматривается, что «Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и Исполнительный совет Структуры образуют многоуровневый межправительственный механизм общего руководства применительно к оперативной деятельности Структуры и будут выносить ей стратегические рекомендации относительно оперативной деятельности». Исполнительный совет состоит из 41 члена (избираемого от пяти региональных групп и одной группы-участника), при этом никто из них не получает никакого вознаграждения от Структуры «ООН-женщины».

Совет также взаимодействует с исполнительными советами других оперативных подразделений Организации Объединенных Наций в целях согласования подходов к оперативной деятельности. Такое взаимодействие также обеспечивает возможность для обмена опытом и координации работы по программам в области гендерного равенства и обеспечения учета гендерной проблематики в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Работа Исполнительного совета регулируется его правилами процедуры.

Ключевой управленческий персонал

Ключевой управленческий персонал включает Директора-исполнителя, двух помощников Генерального секретаря и шесть старших директоров, которые обладают полномочиями планировать деятельность Структуры, осуществлять руководство такой деятельностью и обеспечивать за ней контроль, а также выполнять мандат, возложенный на Структуру «ООН-женщины».

(В тыс. долл. США)

Количество сотрудников	Компенсация и корректив по месту службы	Материальные права	Пенсионные и медицинские планы	Совокупное вознаграждение за 2012 год	Непогашенные авансы	Непогашенные займы
9	1 810	43	720	2 573	56	—

Совокупное вознаграждение, выплачиваемое ключевому управленческому персоналу, включает чистые оклады, корректив по месту службы, материальные права, такие как права на пособия, гранты и субсидии, и взносы работодателя в систему пенсионного обеспечения и медицинского страхования. Авансы — это выплаты, произведенные в счет материальных прав в соответствии с правилами и положениями о персонале. По состоянию на 31 декабря 2013 года объем обязательств по плану медицинского страхованию после прекращения службы и выплате пособий на репатриацию для ключевого управленческого персонала, которые были включены в обязательства по выплате вознаграждения сотрудникам, составлял согласно результатам актуарной оценки 2,8 млн. долл. США.

Примечание 26

Обязательства и непредвиденные обстоятельства

а) Непогашенные обязательства

По состоянию на 31 декабря 2013 года обязательства Структуры «ООН-женщины», связанные с закупкой на контрактной основе различных товаров и услуг, но еще не полученных ею, составили 5,406 млн. долл. США.

б) Обязательства по аренде

В приводимой ниже таблице указаны обязательства Структуры «ООН-женщины» по минимальным лизинговым платежам на будущие периоды по состоянию на 31 декабря 2013 года.

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Обязательства по аренде имущества		
В течение 12 месяцев	6 152	4 528
В течение одного года — пяти лет	19 819	16 272
На срок, превышающий 5 лет	10 862	17 607
Всего, обязательства по аренде	36 833	38 407

Типичные договоры аренды заключаются Структурой «ООН-женщины» на срок от одного года до десяти лет, но некоторые договоры предусматривают их досрочное расторжение в течение 30, 60 или 90 дней. Договор об аренде помещений для штаб-квартиры в здании «Дейли Ньюс» предусматривает возможность его досрочного расторжения по истечении семи лет после начала аренды при условии, что Структура «ООН-женщины» не имеет других отделений на территории Соединенных Штатов и производит платеж в связи с аннулированием обязательств в размере 3,153 млн. долл. США. Договоры об аренде часто включают положения, предусматривающие многократное продление, и заключаются по значительно более низким ставкам, чем рыночные арендные ставки. Совокупная разница между ставками аренды, установленными в договоре, и соответствующими рыночными ставками аренды учитывается как взнос и поступления натурой.

с) Юридические или условные обязательства

По состоянию на 31 декабря 2013 года Структура «ООН-женщины» имела два неудовлетворенных иска, поданных в Трибунал по спорам Организации Объединенных Наций. По причине неопределенности в плане результатов рассмотрения этих исков в финансовых ведомостях не было отражено никаких убытков и потерь, поскольку сохраняется неясность в том, что касается суммы и сроков выделения средств, связанных с рассмотрением этих исков. Урегулирование исков, находящихся на рассмотрении Трибунала, не окажет существенного влияния на финансовое положение или движение денежной наличности.

Примечание 27

События, произошедшие после даты представления отчетности

Датой представления отчетности для Структуры «ООН-женщины» является 31 декабря 2013 года. По состоянию на 30 апреля 2014 года — дату утверждения Директором-исполнителем Структуры «ООН-женщины» финансовых ведомостей к изданию — между датой составления баланса и датой утверждения финансовых ведомостей к изданию не произошло никаких существенных событий, благоприятных или неблагоприятных, которые повлияли бы на эти ведомости.

